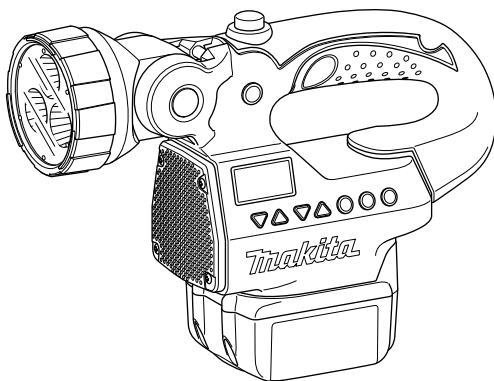
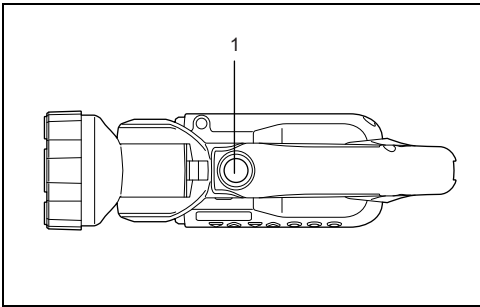




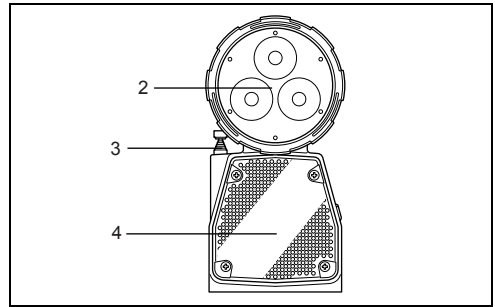
<b>GB</b>	Flashlight Radio	Instruction manual
<b>S</b>	Radio med ficklampa	Bruksanvisning
<b>N</b>	Arbeidslykt med Radio	Bruksanvisning
<b>FIN</b>	Taskulamppuradio	Käyttöohje
<b>LV</b>	Lukturis ar radio	Instrukciju rokasgrāmata
<b>LT</b>	Žibintuvėlis–radijas	Naudojimo instrukcija
<b>EE</b>	Lamp-raadio	Kasutusjuhend
<b>RUS</b>	Фонарь С Радиоприёмником	Инструкция по эксплуатации

## DMR050

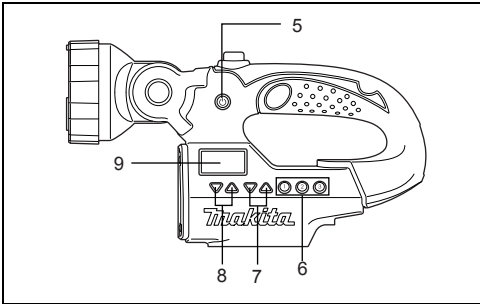




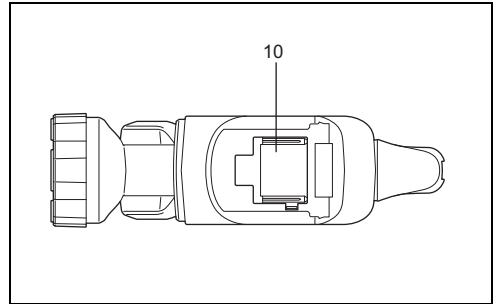
1



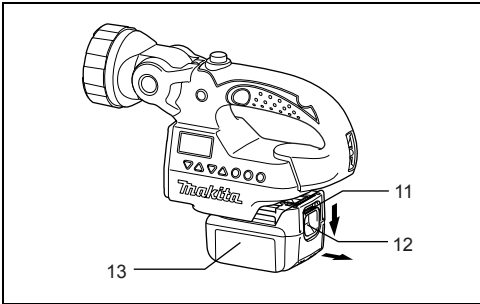
2



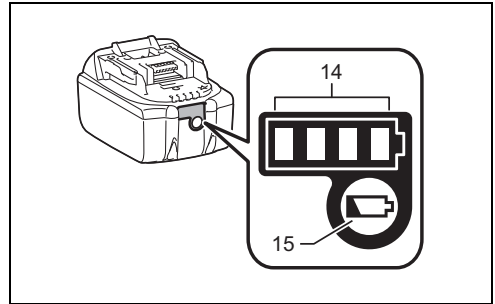
3



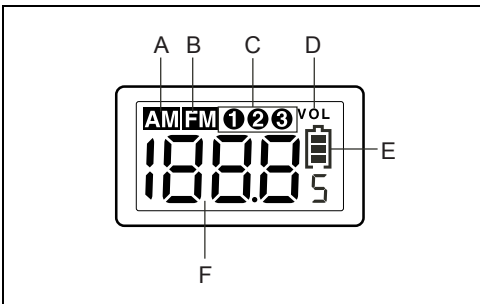
4



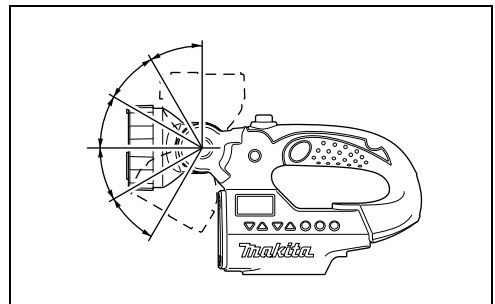
5



6



7



8

**Controls (Fig. 1-6)**

- |                       |  |                       |
|-----------------------|--|-----------------------|
| 1. Flash light button | 7. Radio station tuning Up/Down button | 12. Button            |
| 2. Flash light        | 8. Volume Up/Down button               | 13. Battery cartridge |
| 3. FM Antenna         | 9. LCD display                         | 14. Indicator lamps   |
| 4. Speaker            | 10. Main battery compartment           | 15. Check button      |
| 5. Radio power button | 11. Red indicator                      |                       |
| 6. Preset buttons     |  |                       |

**LCD display (Fig. 7)**

- |            |                   |                            |
|------------|-------------------|----------------------------|
| A. AM icon | C. Preset numbers | E. Battery indicator       |
| B. FM icon | D. Volume level   | F. Radio station frequency |

**Symbols**

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



..... Read instruction manual.



..... Always recycle batteries



..... Only for EU countries  
Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material!



In observance of the European Directives, on Waste Electric and Electronic Equipment and Batteries and Accumulators and Waste Batteries and Accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and batteries and battery pack(s) that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

5. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
6. Avoid using this unit in metal dust surrounding, as it will affect the quality of the speaker.
7. Do not soak the unit into water. It can only tolerate in the environment under 90% of humidity.
8. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
9. Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
10. When (the) battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or fire.
11. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water.  
If liquid contacts eyes, additionally seek for medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

**SPECIFIC SAFETY RULES**

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**

**FOR BATTERY CARTRIDGE**

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble battery cartridge.**
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.**
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.**
5. **Do not short the battery cartridge:**

**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

**⚠ WARNING:**

When using Makita DMR050, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following:

**GENERAL SAFETY RULES**

1. Before using Makita DMR050, read all instructions and cautionary markings.
2. Clean only with dry cloth.
3. Do not block any ventilation opening. Install in accordance with the manufacturer's instruction.
4. Do not install near any heat sources such as radiators, heat register, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

- (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
- (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
- (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

**A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.**

6. **Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50°C (122°F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.**
8. **Be careful not to drop or strike battery.**
9. **Do not use a damaged battery.**
10. **The contained lithium-ion-batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.**  
For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.  
For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.
11. **Follow your local regulations relating to disposal of battery.**

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

**⚠ CAUTION: Only use genuine Makita batteries.** Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

### Tips for maintaining maximum battery life

1. **Charge the battery cartridge before completely discharged.**  
**Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.**
2. **Never recharge a fully charged battery cartridge.**  
**Overcharging shortens the battery service life.**
3. **Charge the battery cartridge with room temperature at 10°C - 40°C (50°F - 104°F).** Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. **Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).**

### Installing or removing the slide battery cartridge (Fig. 5)

**⚠ WARNING:**  
Recharge only with the charger specified for the battery. Use of any other batteries may create a risk of fire.


- Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.
- To remove the battery cartridge, slide it from the tool while pressing the button on the front of the cartridge.


- To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place.


Always insert it all the way until it locks in place with a click. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely. Install it fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or to someone around you.


### Battery life indication

There is a battery icon [  ] on the LCD indicating the battery life.

(  ): battery life is more than 30%
















(  ): battery life is less than 30%

(  ): battery life is less than 10%

(  ): battery is almost dying out. You should charge the battery immediately

### Indicating the remaining battery capacity

(Only for battery cartridges with "B" at the end of the model number.) (Fig. 6)  
Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for few seconds.

Indicator lamps			Remaining capacity
 Lighted	 Off	 Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
			The battery may have malfunctioned.

015658

#### NOTE:

- Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

## Operating the radio

### **WARNING:**



Avoid using this unit in metal dust surrounding, as it will affect the quality of the speaker.

### **WARNING:**

Do not soak the unit into water. It can only tolerate in the environment under 90% of humidity.

This unit equips with three tuning methods- Scan tuning, Manual tuning and Memory presets recall.

## Scan tuning






1. Press the Radio power button [- 2. Select the desired waveband (i.e. AM/FM) by brief pressing the Power button [

### **Note:**



Make sure the antenna has been extended for the best FM reception. For AM band, rotate the radio horizontally to get the best signal.

### **Important:**

Try to avoid operating the radio next to computer screen and other equipment which will cause interference to the radio.






3. Press and hold the Radio Station Tuning Up/Down button [ - 4. Press the Volume Up/Down button [ - 5. To turn off the radio, press and hold the Power button [

## Manual tuning

1. Press the Radio power button [- 2. Select the desired waveband (i.e. AM/FM) by brief pressing the Power button [


### **Note:**

Make sure the antenna has been extended for the best FM reception. For AM (MW) band, rotate the radio to get the best signal.

3. Press the Tuning Up/Down Control [ - 4. Press the Volume Up/Down button [ - 5. To turn off the radio, press and hold the Radio power button [

## Storing stations in presets memories


There are 3 memory presets for each waveband.

1. Press the Radio power button [- 2. Tune to desired station using the steps previously described.
- 3. Press and hold the desired Preset button (approx. 3 sec) until the preset number stop flashing on the display. The preset number will appear in the display and the station will be stored under chosen preset button.
- 4. Repeat this procedure for the remaining presets.

### **Note:**

Stations stored in preset memories can be overwritten by following above procedures.

## Recall stations from preset memories



1. Press the Radio power button [- 2. Select the desired waveband.
- 3. Press the desired Preset button, the preset number and station frequency will appear in the display.

## System reset

If your radio fails to work properly, or some digits on the display are missing or incomplete, carry out the following procedure.

### **Note:**

**To reset the system, you must put the radio in OFF mode.**

1. Press the Radio power button [- 2. Press and hold both the preset button 3 [

## Using flash light (Fig. 8)


### **WARNING:**

To reduce the risk of injury, do not look directly into the light when the work light is on.

### **WARNING:**

To reduce the risk of injury, DO NOT operate work light without bezel assembly in place.

## Using and adjusting the pivot head

Press the flash light button [

### **Note:**

The pivot head can pivot to a range of 150 degrees and can be adjusted in 6 stages. Pivot head to desired position. Allow the detent to snap into place.

### **Important:**

Do not forcibly pivot the head.

## LCD back light

Press any control buttons, LCD display will illuminate for approx. 10 seconds.

# Specifications

Model		DMR050			
Power source		D.C. 14.4 V/18 V			
LED		1.4 W x 3			
Tuning Frequency Range		AM: 522-1,629 kHz			
		FM: 87.5-108 MHz			
Speaker		ø51 mm 8 Ω 3 W			
Output Power (18 V)		3.0 W			
		Only Radio	Only Light	Radio/Light	
Operating time (with radio output power 100 mW)		BL1415	Approx. 11 hours	Approx. 3.5 hours	Approx. 2.5 hours
		BL1415N	Approx. 15 hours	Approx. 5 hours	Approx. 3.5 hours
		BL1430	Approx. 25 hours	Approx. 8.5 hours	Approx. 6 hours
		BL1440	Approx. 30 hours	Approx. 11.5 hours	Approx. 8 hours
		BL1450	Approx. 42 hours	Approx. 16 hours	Approx. 11 hours
		BL1815	Approx. 11 hours	Approx. 3.5 hours	Approx. 2.5 hours
		BL1815N	Approx. 11 hours	Approx. 3.5 hours	Approx. 2.5 hours
		BL1820/ BL1820B	Approx. 17 hours	Approx. 5.5 hours	Approx. 4 hours
		BL1830	Approx. 25 hours	Approx. 8.5 hours	Approx. 6 hours
		BL1840/ BL1840B	Approx. 30 hours	Approx. 11.5 hours	Approx. 8 hours
		BL1850/ BL1850B	Approx. 38 hours	Approx. 14.5 hours	Approx. 10 hours
BL1860B	Approx. 45 hours	Approx. 17.5 hours	Approx. 12 hours		
Dimension (With Battery BL1430)		263 mm x 75 mm x 196 mm			
Net weight		0.95 kg (with battery BL1415/BL1415N)			
		1.14 kg (with battery BL1430/BL1440/BL1450)			
		0.99 kg (with battery BL1815/BL1815N/BL1820/BL1820B)			
		1.23 kg (with battery BL1830/BL1840/BL1840B/ BL1850/BL1850B)			
		1.29 kg (with battery BL1860B)			

## Maintenance

To maintain product safety and reliability, repairs, maintenance or adjustment should be carried out by a Makita Authorized Service Center.

## Kontroller (Fig. 1-6)

- |                           |   |                     |
|---------------------------|---|---------------------|
| 1. Ficklampsknapp         | 7. Upp/ner-knapp för radiostationsinställning | 12. Knapp           |
| 2. Ficklampsljus          | 8. Upp/ner-knapp för ljud                     | 13. Batterikassett  |
| 3. FM-antenn              | 9. LCD-skärm                                  | 14. Indikatorlampor |
| 4. Högtalare              | 10. Huvudbatterifack                          | 15. Kontrollknapp   |
| 5. På/av-knapp för radio  | 11. Röd indikator                             |                     |
| 6. Förinställningsknappar |   |                     |

## LCD-skärm (Fig. 7)

- |            |                          |                          |
|------------|--------------------------|--------------------------|
| A. AM-ikon | C. Förinställningsnummer | E. Batteriindikator      |
| B. FM-ikon | D. Ljudnivå              | F. Radiostationsfrekvens |

### Symboler

Följande symboler används på utrustningen. Se till att du förstår innebörden av dem innan du använder apparaten.



..... Läs bruksanvisningen.



..... Återvinn alltid batterier.



..... Gäller endast EU-länder  
Elektrisk utrustning eller batteripaket får inte kastas i hushållsoporna!



Enligt EU-direktiven som avser förbrukad elektrisk och elektronisk utrustning, batterier, ackumulatörer, förbrukade batterier och ackumulatörer, samt direktivens tillämpning enligt nationell lagstiftning, ska utjänt elektrisk utrustning, batterier och batteripaket sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.

- Undvik att använda apparaten på platser med metalldamm eftersom det påverkar högtalarens kvalitet.
- Sänk inte ner apparaten i vatten. Den tål endast miljöer med en fuktighet under 90%.
- Ladda endast med den laddare som angivits av tillverkaren. En laddare som passar en typ av batteri kan skapa risk för brand när den används tillsammans med annan typ av batteri.
- Använd endast apparater tillsammans med tillhörande batterier. Om andra batterier används kan risken för personskada och brand öka.
- När batteriet inte används bör det hållas borta från andra metallföremål som till exempel gem, mynt, nycklar, spik, skruv eller andra små metallföremål som kan skapa anslutning från en terminal till en annan. Kortslutning av batteripoolerna kan orsaka brännskador eller brand.
- Under hårda förhållande kan det komma vatten ur batteriet. Undvik kontakt. Spola med vatten om kontakt ändå råkar uppstå.  
Om du får vätska i ögonen ska läkare uppsökas omedelbart. Vätska från batteriet kan orsaka irritation på huden eller ge brännskador.

## VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

### ⚠ VARNING:

Vid användning av Makita DMR050 ska grundläggande försiktighetsåtgärder alltid följas för att minska risken för brand, elektrisk stöt och personsador inklusive följande:

## ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

- Läs alla anvisningar och varningsmärken innan du använder Makita DMR050.
- Rengör endast med torr trasa.
- Blockera inte några lufthål. Montera i enlighet med tillverkarens anvisning.
- Montera inte i närheten av någon värmekälla såsom element, värmeutsläpp, spisar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som producerar värme.
- Använd endast tillsatser/tillbehör specificerade av tillverkaren.

## SPECIFIKA SÄKERHETSANVISNINGAR

### SPARA DESSA ANVISNINGAR

### FÖR BATTERIKASSETT

- Läs anvisningarna och varningarna noga på (1) batteriladdaren, (2) batteriet och (3) produkten som använder batteriet innan användning av batterikassetten.
- Ta inte isär batterikassetten.
- Om drifttiden blir ovanligt kort, upphör då med användningen. Det kan annars resultera i överhettning, eventuella brännskador och explosion.
- Om du får elektrolyt i ögonen skölj då noga med rent vatten och uppsök omedelbart läkare. Det kan annars resultera i förlorad syn.
- Kortslut inte batterikassetten:

- (1) Rör inte plintarna med något ledande material.
- (2) Undvik att förvara batterikassetten i en behållare med andra metallföremål så som spikar, mynt etc.
- (3) Utsätt inte batteriet för vatten eller regn. En batterikortslutning kan orsaka ett stort strömflöde, överhettning, eventuella brännskador och maskin haveri.
6. Förvara inte redskapet eller batterikassetten på en plats där temperaturen kan nå eller överstiger 50°C (122°F).
7. Elda inte upp batterikassetten även om den är väldigt skadad eller helt utsliten. Batterikassetten kan explodera vid brand.
8. Var försiktig så att du inte råkar tappa eller slå till batteriet.
9. Använd inte ett skadat batteri.
10. De medföljande litiumjonbatterierna omfattas av lagen om transport av farligt gods.  
För kommersiella transporter, t.ex. av tredje part eller speditör, måste särskilda krav på förpackning och märkning följas.  
För iordningställandet av det föremål som ska transporteras krävs att en säkerhetsrådgivare konsulteras. Beakta även eventuellt mer detaljerade nationella bestämmelser.  
Tejpa för eller maskera öppna kontakter och packa batteriet på ett sådant sätt att det inte kan röra sig i förpackningen.
11. Följ lokala bestämmelser gällande bortskaffandet av batterier.

## SPARA DESSA ANVISNINGAR.

**⚠ FÖRSIKTIGHET:** Använd endast äkta Makita-batterier.

Användning av oäkta Makita-batterier eller batterier som har modifierats kan resultera i att batteriet exploderar och orsakar eldsvåda, personskada eller skada på föremål. Det upphäver även Makita-garantin på Makita-redskapet och laddaren.

### Tips på hur du upprätthåller maximal batterilivslängd

1. Ladda batterikassetten innan den är helt urladdad. Upphör alltid med att använda redskapet och ladda batterikassetten om du upplever mindre effekt på redskapet.
2. Ladda aldrig en fulladdad batterikassett. Överdriven laddning förkortar batteriets livslängd.
3. Ladda batterikassetten i en rumstemperatur på 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Låt en varm batterikassett svalna innan du laddar den.
4. Ladda batterikassetten om du inte använder den under en längre tid (mer än sex månader).

### Sätta i eller ta bort den skjutbara batterikassetten (Fig. 5)

**⚠ VARNING:**


Ladda endast med den batteriladdare som angivits för batteriet. Om andra batterier används kan risken för personskada och brand öka.


- Stäng alltid av apparaten innan du sätter i eller tar bort batterikassetten.
- Ta bort batterikassetten genom att trycka ner knappen på kassetterns framsida samtidigt som du drar ut batterikassetten.
- Sätt i batterikassetten genom att rikta in tungan på batterikassetten mot spåret i höljet och skjut den på plats.


Tryck alltid in batterikassetten ordentligt tills den låser fast med ett klick. Om du kan se den röda indikatorn på knappens oavsida är batterikassetten inte låst ordentligt. Sätt i den helt tills den röda indikatorn inte längre syns. I annat fall kan den oväntat falla ur apparaten och skada dig eller någon annan.


### Indikation för batteriladdning

Det finns en batteriikon [  ] på LCD-skärmen som indikerar batteriladdningen.

(  ): batteriet är laddat mer än 30%

(  ): batteriet är laddat mindre än 30%



















(  ): batteriet är laddat mindre än 10%

(  ): batteriet är nästan urdraget. Ladda batteriet omedelbart

### Indikerar återstående batterikapacitet

(Endast för batterikassetter med "B" i slutet av modellnumret.) (Fig. 6)

Tryck på kontrollknappen på batterikassetten för att indikera återstående batterikapacitet. Indikatorlamporna lyser upp några sekunder.

Indikatorlampor			Återstående kapacitet
Tänd	Släckt	Blinkar	
			75% till 100%
			50% till 75%
			25% till 50%
			0% till 25%
			Ladda batteriet.
			Det kan ha uppstått fel på batteriet.

015658

### OBS:

- Beroende på användningsförhållandena och omgivningstemperaturen kan indikeringen skilja sig en aning från den faktiska kapaciteten.

## Användning av radion

### ⚠ VARNING:

Undvik att använda apparaten på platser med metalldamm eftersom det påverkar högtalarens kvalitet.

### ⚠ VARNING:

Sänk inte ner apparaten i vatten. Den tål endast miljöer med en fuktighet under 90%.

Denna enhet är utrustad med tre inställningsmetoder - skanningsinställning, manuell inställning och minnesförinställning.

## Skanningsinställning

1. Tryck på radions på/av-knapp [🔊] för att sätta på radion.
2. Välj önskat våglängdsområde (tex AM/FM) genom att lätt trycka på på/av-knappen [🔊].

### Obs:

Kontrollera så att antennen har dragits ut för bästa FM-mottagning. Vrid radion horisontalt för att få bästa signal för AM-band.

### Viktigt:

Försök undvika att använda radion intill en dataskärm och annan utrustning som orsakar radiostörningar.

3. Tryck och håll in upp/ner-knappen för radiostationsinställning [📶] över 0,5 sekunder. Frekvensen stannar vid nästa tillgängliga station.
4. Tryck på upp/ner-knappen för ljud [🔊] för att få optimal ljudnivå. LCD-skärmen visar ändringar av ljudnivå (0-40 steg).
5. Tryck och håll in på/av-knappen [🔊] tills **OFF** visas på LCD-skärmen.

## Manuell inställning

1. Tryck på radions på/av-knapp [🔊] för att sätta på radion.
2. Välj önskat våglängdsområde (tex AM/FM) genom att lätt trycka på på/av-knappen [🔊].

### Obs:

Kontrollera så att antennen har dragits ut för bästa FM-mottagning. Vrid radion för att få bästa signal för AM-band (MW).

3. Tryck på upp/ner-knappen för inställning [📶] tills önskad frekvens visas på skärmen.
4. Tryck på upp/ner-knappen för ljud [🔊] för att få optimal ljudnivå.
5. Tryck och håll in radions på/av-knapp [🔊] tills **OFF** visas på LCD-skärmen.

## Spara stationer i förinställda minnen

Det finns 3 minnesförinställningar för varje våglängdsområde.

1. Tryck på radions på/av-knapp [🔊] för att sätta på radion.
2. Ställ in önskad station genom att använda tidigare beskrivna steg.

3. Tryck och håll in önskad förinställningsknapp (cirka 3 sek) tills förinställningsnumret slutar att blinka på skärmen. Förinställningsnumret kommer upp på skärmen och stationen sparas under vald förinställningsknapp.
4. Upprepa denna procedur för kvarvarande förinställningar.

### Obs:

Stationer som finns sparade i förinställda minnen kan skrivas över genom att följa procedurerna ovan.

## Ta fram stationer från förinställda minnen

1. Tryck på radions på/av-knapp [🔊] för att sätta på radion.
2. Välj önskat våglängdsområde.
3. Tryck på önskad förinställningsknapp, förinställningsnumret och stationsfrekvensen kommer upp på skärmen.

## Systemåterställning

Om din radio inte fungerar korrekt eller om några siffror på skärmen saknas eller är ofullständiga ska följande procedur utföras.

### Obs:

**För att återställa systemet måste du ställa radion i OFF-läge.**

1. Tryck på radions på/av-knapp [🔊] för att stänga av radion.
2. Tryck och håll in både förinställningsknappen 3 [📶] och radions på/av-knapp [🔊] i cirka 5 sekunder. När alla ikoner visas på LCD-skärmen är alla förinställda minnen tillbaka till fabriksinställning.

## Användning av ficklampa (Fig. 8)

### ⚠ VARNING:

Titta inte direkt in i ljuset när lampan är tänd för att minska risken för skada.

### ⚠ VARNING:

Använd **INTE** arbetsljus utan att kanttillsatsen är på plats för att minska risken för skada.

## Användning och justering av det svängbara huvudet

Tryck på ficklampsknappen [🔦] för att sätta på/stänga av ficklampan när radion antingen är på eller av.

### Obs:

Det svängbara huvudet kan svänga i en 150 graders skala och kan justeras i 6 steg. Sväng huvudet till önskat läge. Låt spärrhaken knäppa igen på plats.

### Viktigt:

Forcera inte när du svänger huvudet.

## Bakgrundsljus för LCD

Genom att trycka på någon av kontrollknapparna lyser LCD-skärmen upp i cirka 10 sekunder.

## Specifikationer

Modell		DMR050			
Strömkälla		D.C. 14,4 V/18 V			
LED		1,4 W x 3			
Skala för inställningsfrekvens		AM: 522-1 629 kHz			
		FM: 87,5-108 MHz			
Högtalare		ø51 mm 8 Ω 3 W			
Uteffekt (18V)		3,0 W			
Användningsintervall (med radions uteffekt 100 mW)		Endast radio	Endast ljus	Radio/ljus	
		BL1415	Ca 11 timmar	Ca 3,5 timmar	Ca 2,5 timmar
		BL1415N	Ca 15 timmar	Ca 5 timmar	Ca 3,5 timmar
		BL1430	Ca 25 timmar	Ca 8,5 timmar	Ca 6 timmar
		BL1440	Ca 30 timmar	Ca 11,5 timmar	Ca 8 timmar
		BL1450	Ca 42 timmar	Ca 16 timmar	Ca 11 timmar
		BL1815	Ca 11 timmar	Ca 3,5 timmar	Ca 2,5 timmar
		BL1815N	Ca 11 timmar	Ca 3,5 timmar	Ca 2,5 timmar
		BL1820/ BL1820B	Ca 17 timmar	Ca 5,5 timmar	Ca 4 timmar
		BL1830	Ca 25 timmar	Ca 8,5 timmar	Ca 6 timmar
		BL1840/ BL1840B	Ca 30 timmar	Ca 11,5 timmar	Ca 8 timmar
		BL1850/ BL1850B	Ca 38 timmar	Ca 14,5 timmar	Ca 10 timmar
BL1860B	Ca 45 timmar	Ca 17,5 timmar	Ca 12 timmar		
Mått (Med batteri BL1430)		263 mm x 75 mm x 196 mm			
Nettovikt		0,95 kg (med batteri BL1415/BL1415N)			
		1,14 kg (med batteri BL1430/BL1440/BL1450)			
		0,99 kg (med batteri BL1815/BL1815N/BL1820/BL1820B)			
		1,23 kg (med batteri BL1830/BL1840/BL1840B/ BL1850/BL1850B)			
		1,29 kg (med batteri BL1860B)			

## Underhåll

För att upprätthålla produktens säkerhet och tillförlitlighet bör reparationer, underhålls- och justeringsåtgärder utföras av ett auktoriserat Makita servicecenter.

### Kontroller (Fig. 1-6)

- |                                    |   |                     |
|------------------------------------|---|---------------------|
| 1. Knapp for arbeidslykt           | 7. Radiostasjon Opp/Ned justeringsknapp | 12. Knapp           |
| 2. Arbeidslykt                     | 8. Opp/Ned volumknapp                   | 13. Batteri         |
| 3. FM Antenne                      | 9. LCD-display                          | 14. Indikatorlamper |
| 4. Høytaler                        | 10. Hovedbatterirom                     | 15. Kontrollknapp   |
| 5. Radio av/på-knapp               | 11. Rød indikator                       |                     |
| 6. Knapper for forhåndsinnstilling |   |                     |

### LCD-display (Fig. 7)

- |            |                            |                          |
|------------|----------------------------|--------------------------|
| A. AM ikon | C. Forhåndsinnstilte sifre | E. Batterianviser        |
| B. FM ikon | D. Volumnivå               | F. Radiostasjon frekvens |

### Symboler

Nedenfor ser du symbolene som brukes for dette utstyret. Forsikre deg om at du forstår hva de betyr, før du begynner å bruke verktøyet.



..... Les bruksanvisningen.



Li-ion

..... Batterier må alltid resirkuleres



Cd  
Ni-MH  
Li-ion

..... Kun for EU-land  
Kast aldri elektriske produkter eller batteripakker i husholdningsavfallet!  
I henhold til EU-direktivene om kasserte elektriske og elektroniske produkter, og om batterier og akkumulatører og brukte batterier og akkumulatører og direktivenes iverksettning i nasjonal rett, må elektriske produkter og batterier og batteripakker som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg.

- Unngå å bruke denne enheten i omgivelser med metallstøv da dette vil ha innvirkning på høytalerens kvalitet.
- Senk ikke enheten ned i vann. Den kan tåle kun lavere enn 90% miljøfuktighet.
- Batteriet må kun lades opp igjen med en lader angitt av produsenten. En lader som passer til én batteritype, kan være brannfarlig når den brukes med en annen batteritype.
- Bruk elektroverktøy kun med spesifikt angitte batterier. Hvis det brukes et hvilket som helst annet batteri, kan det utgjøre en fare for helseskader og brann.
- Når batteripakken ikke er i bruk, hold den unna metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander som kan skape forbindelse fra en pol til en annen. Kortslutning mellom batteripolene kan forårsake brann.
- Hvis batteriet settes for hardhendt bruk, kan væske komme til å sprute fra batteriet. Unngå kontakt med væsken. Hvis du kommer i kontakt med batterivæske, må du skylle med vann. Hvis du får batterivæske i øynene, må du i tillegg oppsøke lege. Væske fra batteriet kan forårsake irritasjon eller forbrenninger.

### VIKTIGE VERNEINSTRUKSJONER

#### ⚠ ADVARSEL:

Ved bruk av Makita DMR050, må grunnleggende forholdsregler alltid bli fulgt for å redusere faren for brann, elektrisk støt og helseskader, inkludert følgende:

### GENERELLE SIKKERHETSREGLER

- Før bruk av Makita DMR050, les alle instruksjoner og advarsler.
- Rengjør kun med ren klut.
- Unngå å blokkere ventilasjonsåpninger. Installer i henhold til produsentens instruksjoner.
- Installer ikke nær varmekilder som for eksempel radiatorer, varmemåler, varmeovner eller annet utstyr (inkludert forsterkere) som produserer varme.
- Bruk kun festeanordninger/tilleggsutstyr som spesifisert av produsenten.

### SPESEILLE SIKKERHETSREGLER

### TA VARE PÅ DENNE VEILEDNINGEN.

### FOR BATTERIET

- Før du bruker batteriet, må du lese alle instruksjoner og advarsler på (1) batteriladeren, (2) batteriet og (3) det produktet batteriet skal brukes i.
- Ikke ta fra hverandre batteriet.
- Hvis driftstiden er blitt vesentlig kortere, må du omgående slutte å bruke verktøyet. Hvis du ikke gjør det, kan dette føre til overoppheting, mulige forbrenninger og til og med en eksplosjon.

4. Hvis du får elektrolytt i øynene, må du skylle øynene med store mengder rennende vann og oppsøke lege med én gang. Denne typen uhell kan føre til varig blindhet.
5. Ikke kortslutt batteriet.
  - (1) Ikke berør batteripolene med ledende materialer.
  - (2) Ikke lagre batteriet i samme beholder som andre metallgjenstander, som for eksempel spiker, mynter osv.
  - (3) Ikke la batteriet komme i kontakt med vann eller regn.

Kortslutning av batteriet kan føre til kraftig strømstøt, overoppheting, mulig forbrenning – og til og med havari.

6. Ikke lagre maskinen og batteriet på steder hvor temperaturen kan komme opp i 50 °C (122 °F) eller mer.
7. Ikke sett fyr på batteriet, heller ikke selv om det er sterkt skadet eller helt oppbrukt. Batteriet kan eksplodere hvis det begynner å brenne.
8. Vær forsiktig så du ikke mister batteriet eller utsetter det for slag.
9. Ikke bruk et skadet batteri.
10. De medfølgende litiumionbatteriene er underlagt kravene i lovgivningen for farlige varer. For kommersielle transportør f.eks. gjennom tredjeparter, transportører, må spesielle krav på pakning og merking overholdes. For klargjøring av gjenstanden som skal sendes, er det nødvendig å konsultere en ekspert for farlige materialer. Overhold også mulig mer detaljerte nasjonale forskrifter. Tape igjen eller masker åpne kontakter og pakk batteriet på en slik måte at det ikke kan bevege seg rundt inne i pakken.
11. Avhend batteriet i samsvar med lokale retningslinjer.

## TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE.

**⚠ FORSIKTIG: Bruk kun originale Makita-batterier.** Bruk av andre batterier enn originale Makita-batterier, eller batterier som har blitt endret, kan føre til at batteriet sprekker og forårsaker brann, personskader og materielle skader. Det vil også ugyldiggjøre Makitas garanti for Makita-verktøyet og -laderen.

### Tips for å opprettholde maksimal batterilevetid

1. Lad batteriet igjen før det er fullstendig utladet. Hold alltid opp å bruke verktøyet når du merker at det er lite strøm på batteriet. Sett batteriet til lading.
2. Et helt oppladet batteri må aldri settes til ny lading. Overopplading forkorter batteriets levetid.
3. Lad opp batteriet ved romtemperatur, dvs. 10 °C til 40 °C (50 °F til 104 °F). Hvis batteriet er varmt, må det avkjøles før lading.
4. Lad batteriet hvis det ikke har vært brukt på mer enn seks måneder.

## Sette inn og ta ut glidebatteriet (Fig. 5)

### ⚠ ADVARSEL:


Batteriet må kun lades opp igjen med den angitte lader. Bruk av et hvilket som helst annet batteri, kan føre til brannfare.


- Slå alltid av verktøyet før innsetting eller fjerning av batteriet.
- For å ta ut batteriet, skyv det fra verktøyet mens knappen foran på batteriet trykkes ned.
- Når du skal sette inn batteriet, må du plassere tungen på batteriet på linje med sporet i huset og skyve batteriet på plass.


Skyv det alltid helt inn til det går i inngrep med et klikk. Hvis du kan se den røde anviseren på oversiden av knappen, er det ikke gått skikkelig i lås. Sett batteriet helt inn, så langt at den røde anviseren ikke lenger er synlig. Hvis ikke, kan det falle ut av verktøyet og skade deg eller andre som oppholder seg i nærheten.


## Indikasjon på batteriets levetid

Det finnes et batteri-ikon [  ] på LCD-displayen som indikerer batteriets levetid.

(  ): batteriets levetid er mer enn 30%

(  ): batteriets levetid er mindre enn 30%











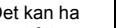
(  ): batteriets levetid er mindre enn 10%

(  ): batteriet er nesten oppbrukt. Du bør omgående lade batteriet

## Indikerer resterende batterikapasitet

(Kun for batterier med "B" på enden av modellnummeret.) (Fig. 6)

Trykk kontrollknappen på batteriet for å indikere resterende batterikapasitet. Indikatorlampene lyser opp i noen sekunder.

Indikatorlamper			Resterende kapasitet
Tent	Av	Blinker	
			75% til 100%
			50% til 75%
			25% til 50%
			0% til 25%
			Lad batteriet.
			Det kan ha oppstått en feilfunksjon på batteriet.

015658

## MERK:

- Avhengig av bruksbetingelser og omgivelsestemperatur kan indikasjonen skille seg noe fra den faktiske kapasiteten.

## Bruk av radioen

### ⚠ ADVARSEL:

Unngå bruk av denne enheten i omgivelser med metallstøv da dette vil innvirke på høyttalerens kvalitet.

### ⚠ ADVARSEL:

Senk ikke enheten ned i vann. Den kan tåle kun lavere enn 90% miljøfuktighet.

Denne enheten er utstyrt med tre justeringsmetoder - Skannejustering, Manuell justering og tilbakekalling via Minne.

## Skannejustering

1. Trykk på Radioens på/av-knapp [🔊] for å skru på radioen.
2. Velg det ønskede bølgeband (dvs. AM/FM) ved et kort trykk på På/Av-knappen [🔊].

### Merk:

Pass på at antennen er blitt trukket ut for det beste FM-mottaket. For AM-bånd, roter radioen horisontalt for å oppnå det beste signalet.

### Viktig:

Prøv å unngå bruk av radioen i nærheten av dataskjerm og annet utstyr som kan forårsake interferens.

3. Trykk og hold Radiostasjonens Justeringsknapp for Opp/Ned [🔻 🔺] i mer enn 0,5 sekunder. Frekvensen vil stanse ved den neste tilgjengelige stasjonen.
4. Trykk på Volumknappen Opp/Ned [🔻 🔺] for et optimalt lydnivå. LCD-displayen vil vise lydnivåets endringer (0-40 trinn).
5. For å skru av radioen, trykk og hold På/Av-knappen [🔊] inntil **OFF** vises i LCD-displayen.

## Manuell justering

1. Trykk på Radioens På/Av-knapp [🔊] for å skru på radioen.
2. Velg det ønskede bølgeband (dvs. AM/FM) ved et kort trykk på På/Av-knappen [🔊].

### Merk:

Pass på at antennen er blitt trukket ut for det beste FM-mottaket. For AM (MW)-bånd, roter radioen horisontalt for å oppnå det beste signalet.

3. Trykk Justeringskontrollen Opp/Ned [🔻 🔺] inntil den ønskede frekvensen vises på displayen.
4. Trykk på Volumknappen Opp/Ned [🔻 🔺] for et optimalt lydnivå.
5. For å skru av radioen, trykk og hold På/Av-knappen [🔊] inntil **OFF** vises i LCD-displayen.

## Lagre stasjoner i forhåndsinnstilt minne

Det finnes 3 forhåndsinnstilte minner for hvert bølgeband.

1. Trykk på Radioens På/Av-knapp [🔊] for å skru på radioen.
2. Juster inn på ønsket stasjon ved å bruke trinnene beskrevet tidligere.

3. Trykk og hold den ønskede knappen for Forhåndsinnstilling (ca. 3 sek) inntil det forhåndsinnstilte sifferet slutter å blinke i displayen. Det forhåndsinnstilte sifferet vil komme til syne i displayen og vil bli lagret under den valgte knappen for forhåndsinnstilling.
4. Gjenta denne framgangsmåten for resten av forhåndsinnstillingene.

### Merk:

Stasjoner som er lagret i forhåndsinnstilte minner, kan overskrives ved å følge ovennevnte framgangsmåte.

## Tilbakekall stasjoner fra forhåndsinnstilte minner.

1. Trykk på Radioens På/Av-knapp [🔊] for å skru på radioen.
2. Velg det ønskede bølgeband.
3. Trykk på den ønskede knappen for Forhåndsinnstilling og det forhåndsinnstilte sifferet og stasjonsfrekvensen vil vises i displayen.

## Tilbakestilling av systemet

Hvis radioen din ikke fungerer korrekt eller enkelte siffer på displayen mangler eller er ufullstendige, gjennomfør følgende framgangsmåte.

### Merk:

**For å tilbakestille systemet, må radioen settes i AV-modus.**

1. Trykk på Radioens På/Av-knapp [🔊] for å skru av radioen.
2. Trykk og hold tilbakestillingsknappen 3 [🔊] og Radioens På/Av-knapp [🔊] i ca 5 sekunder. Når LCD-displayen viser alle ikonene, er alle de forhåndsinnstilte minnene tilbake til fabrikkstandard.

## Bruk av arbeidslykt (Fig. 8)

### ⚠ ADVARSEL:

For å redusere risikoen for helseskade, se ikke direkte inn i lykten når arbeidslyset er på.

### ⚠ ADVARSEL:

For å redusere risikoen for helseskade, BRUK IKKE arbeidslyset uten at lykteholderen er på plass.

## Bruk og justering av omdreiningshodet

Trykk på arbeidslyktens knapp [🔊] for å skru arbeidslykten på/av når radioen er enten på eller av.

### Merk:

Omdreiningshodet kan dreies i en rekkevidde av 150 grader og kan justeres i 6 trinn. Drei hodet til ønsket posisjon. La sperrehaken klikkes på plass.

### Viktig:

Bruk ikke makt under dreining av hodet.

## LCD-baklys

Trykk på en hvilken som helst kontrollknapp og LCD-displayen vil lyse i ca. 10 sekunder.

## Tekniske data

Modell		DMR050			
Strømkilde		DC 14,4 V/18 V			
LED		1,4 W x 3			
Rekkevidde av Justeringsfrekvens		AM: 522-1 629 kHz			
		FM: 87,5-108 MHz			
Høytaler		ø51 mm 8 Ω 3 W			
Utgangseffekt (18 V)		3,0 W			
Driftstid (med radio utgangseffekt 100 mW)		Kun Radio	Kun Lys	Radio/Lys	
		BL1415	Ca. 11 timer	Ca. 3,5 timer	Ca. 2,5 timer
		BL1415N	Ca. 15 timer	Ca. 5 timer	Ca. 3,5 timer
		BL1430	Ca. 25 timer	Ca. 8,5 timer	Ca. 6 timer
		BL1440	Ca. 30 timer	Ca. 11,5 timer	Ca. 8 timer
		BL1450	Ca. 42 timer	Ca. 16 timer	Ca. 11 timer
		BL1815	Ca. 11 timer	Ca. 3,5 timer	Ca. 2,5 timer
		BL1815N	Ca. 11 timer	Ca. 3,5 timer	Ca. 2,5 timer
		BL1820/ BL1820B	Ca. 17 timer	Ca. 5,5 timer	Ca. 4 timer
		BL1830/ BL1840B	Ca. 25 timer	Ca. 8,5 timer	Ca. 6 timer
		BL1840/ BL1840B	Ca. 30 timer	Ca. 11,5 timer	Ca. 8 timer
		BL1850/ BL1850B	Ca. 38 timer	Ca. 14,5 timer	Ca. 10 timer
BL1860B	Ca. 45 timer	Ca. 17,5 timer	Ca. 12 timer		
Dimensjon (Med Batteri BL1430)		263 mm x 75 mm x 196 mm			
Nettvekt		0,95 kg (med batteri BL1415/BL1415N)			
		1,14 kg (med batteri BL1430/BL1440/BL1450)			
		0,99 kg (med batteri BL1815/BL1815N/BL1820/BL1820B)			
		1,23 kg (med batteri BL1830/BL1840/BL1840B/ BL1850/BL1850B)			
		1,29 kg (med batteri BL1860B)			

## Vedlikehold

For å opprettholde produktsikkerhet og pålitelighet, bør reparasjoner, vedlikehold eller justeringer utføres av et autorisert Makita-servicesenter.

## Säätimet (Kuvat 1 - 6)

- |                         |                                      |                      |
|-------------------------|--------------------------------------|----------------------|
| 1. Taskulamppupainike   | 7. Radion virityspainikkeet          | 12. Painike          |
| 2. Taskulamppu          | 8. Äänenvoimakkuuden säätöpainikkeet | 13. Akku             |
| 3. FM-antenni           | 9. LCD-näyttö                        | 14. Merkkivalot      |
| 4. Kaiutin              | 10. Pääakkutila                      | 15. Tarkistuspainike |
| 5. Radion virtapainike  | 11. Punainen ilmaisin                |                      |
| 6. Esivalintapainikkeet |                                      |                      |

## LCD-näyttö (Kuva 7)

- |              |                      |                        |
|--------------|----------------------|------------------------|
| A. AM-kuvake | C. Esivalintanumerot | E. Akun ilmaisin       |
| B. FM-kuvake | D. Äänenvoimakkuus   | F. Radioaseman taajuus |

### Merkkien selitykset

Laitteessa on käytetty seuraavia symboleja. Varmista ennen käyttöä, että ymmärrät niiden merkityksen.



..... Lue käyttöohje.



Li-ion

..... Huolehdi akkujen kierrätyksestä



Cd  
Ni-MH  
Li-ion

..... Koskee vain EU-maita  
Älä hävitä sähkölaitteita tai akkuja tavallisen kotitalousjätteen mukana! Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan EU-direktiivin ja paristoja ja akkuja sekä käytettyjä paristoja ja akkuja koskevan direktiivin ja niiden maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkölaitteet ja akut on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

- Älä upota laitetta veteen. Sitä voi käyttää vain ympäristössä, jonka kosteus on alle 90 %.
- Lataa akkuja vain valmistajan ilmoittamalla laturilla. Tietyn tyyppiselle akulle sopiva laturi voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään toisen tyyppisen akun kanssa.
- Käytä sähkötyökaluja vain määritysten mukaisten akkujen kanssa. Muunlaisten akkujen käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen tai tulipalovaaran.
- Kun akku ei ole käytössä, säilytä se erillään metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nautoista, ruuveista ja muista pienistä metallikappaleista, jotka voivat yhdistää akun navat. Akun napojen oikosulkeminen voi aiheuttaa palovamman tai tulipalon.
- Akusta voi vuotaa nestettä, jos sitä käsitellään väärin. Vältä kosketusta. Jos nestettä pääsee iholle vahingossa, huuhtele iho vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu lääkärin hoitoon. Akkuneesteet voivat ärsyttää ihoa tai aiheuttaa palovammoja.

## TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

### ⚠ VAROITUS:

Makita DMR050 -laitetta käytettäessä on tulipalo-, sähköisku- ja loukkaantumisriskin pienentämiseksi huolehdittava aina muun muassa seuraavista perusvaroitustoimista.

## YLEISIÄ TURVAOHJEITA

- Lue kaikki ohjeet ja varoitukset ennen Makita DMR050:n käyttämistä.
- Puhdista laite vain kuivalla liinalla.
- Älä tuki mitään ilmanvaihtokanavia. Asenna vain valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Älä asenna lämmönlähteiden, esimerkiksi lämpöpatterien, lämmityskanavien, uunien tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden (esimerkiksi vahvistimien) lähelle.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia lisävarusteita ja laitteita.
- Älä käytä laitetta, jos ilmassa on runsaasti metallihiukkasia, sillä se voi vahingoittaa kaiutinta.

## LISÄTURVAOHJEITA

## SÄILYTYÄ NÄMÄ OHJEET

### AKKU

- Tutustu ennen akun käyttöönottoa kaikkiin akkulaturissa (1), akussa (2) ja akkukäyttöisessä tuotteessa (3) oleviin varoitusteksteihin.
- Älä pura akkuja.
- Jos akun toiminta-aika lyhenee merkittävästi, lopeta akun käyttö. Seurauksena voi olla ylikuumentuminen, palovammoja tai jopa räjähdys.
- Jos elektrolyyttiä pääsee silmiin, huuhtele puhtaalla vedellä ja hakeudu heti lääkärin hoitoon. Seurauksena voi olla sokeutuminen.
- Älä saata akkuja oikosulkuun:
  - Älä koske akun napoihin millään sähköä johtavalla materiaalilla.
  - Älä säilytä akkuja yhdessä muiden metalliesineiden, kuten nautojen, kolikoiden yms. kanssa.
  - Älä altista akkuja vedelle tai sateelle.

**Akun oikosulku voi aiheuttaa voimakkaan sähkövirran, ylikuumentumisen, palovammoja ja jopa laitteen rikkoutumisen.**

- Älä säilytä laitetta ja akkua paikassa, jossa lämpötila voi nousta 50 °C:seen tai sitäkin korkeammaksi.
- Älä hävitä akkua polttamalla, vaikka se olisi pahoin vaurioitunut tai täysin loppuun kulunut. Avotuli voi saada akun räjähtämään.
- Varo kolhimasta tai pudottamasta akkua.
- Älä käytä vahingoittunutta akkua.
- Laitteessa olevia litiumioniakkujua on käsiteltävä vaarallisia aineita koskevien säädösten mukaisesti.  
Esimerkiksi kolmansien osapuolten tai huolintaliikkeiden tekemissä kaupallisissa kuljetuksissa on otettava huomioon pakkausta ja pakkausmerkintöjä koskevat erityisvaatimukset, Ennen tuotteen valmistelua lähetystä varten on kysyttävä neuvoa vaarallisten aineiden kuljetuksen asiantuntijalta. Ota huomioon myös mahdolliset maakohtaiset määräykset.  
Teippaa umpeen tai suoja muulla tavoin akun avonaiset liittimet ja pakkaa akku siten, ettei se pääse liikkumaan pakkauksessa.
- Hävitä akku paikallisten määräysten mukaisesti.

## SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

### ⚠ HUOMIO: Käytä vain aitoja Makita-akkujia.

Jos laitteessa käytetään muita kuin Makita-akkujia tai jos käytettävään akkuun on tehty muutoksia, seurauksena voi olla akun hajoaminen, mikä voi aiheuttaa tulipalon, henkilövahinkoja ja aineellisia vahinkoja. Se myös mitätöi Makitan työkalulle ja laturille annetun Makita-takuun.

### Vihjeitä akun käyttöiän pidentämiseksi

- Lataa akku ennen kuin se ehtii purkautua kokonaan.  
Lopeta työkalun käyttö ja lataa akku aina, kun huomaat tehon heikkenevän.
- Älä koskaan lataa täyttä akkua.  
Yliilataus lyhentää akun käyttöikä.
- Lataa akku huoneenlämmössä 10 - 40 °C. Anna kuumen akun jäähtyä ennen lataamista.
- Lataa akku, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan (yli kuuteen kuukauteen).

### Akun kiinnitys ja irrotus (Kuva 5)

#### ⚠ VAROITUS:


Lataa akkua vain kyseiselle akulle tarkoitettulla laturilla. Muiden akkujen käyttö voi aiheuttaa tulipalon.


- Katkaise työkalusta virta aina ennen akun kiinnittämistä tai irrottamista.
- Irrota akku työntämällä akun etupuolella olevaa painiketta ja vetämällä akku ulos työkalusta.
- Kiinnitä akku sovittamalla akun kielekke rungon uraan ja työntämällä akku sitten paikoilleen.


Työnnä akku pohjaan asti niin, että kuulet sen napsahdavan paikoilleen. Jos painikkeen yläpuolella näkyy punainen ilmaisin, akku ei ole lukkiutunut täysin paikoilleen. Työnnä akku pohjaan asti, niin että ilmaisin ei enää näy. Jos akku ei ole kunnolla paikallaan, se voi


pudota työkalusta ja aiheuttaa vammoja joko käyttäjälle tai sivullisille.


### Akun käyttöajan ilmaisin

Nestekidenäytön akkukuvake  näyttää akun jäljellä olevan käyttöajan.

: akun käyttöaika on jäljellä yli 30 %

: akun käyttöaika on jäljellä alle 30 %



















: akun käyttöaika on jäljellä alle 10 %

: akku on lähes lopussa. Vaihda akku heti

### Akun jäljellä olevan varaustason ilmaisin

(Vain akuille, joiden mallinumeron lopussa on kirjain "B".)  
**(Kuva 6)**

Saat näkyviin akun jäljellä olevan varaustason painamalla akun tarkistuspainiketta. Merkkivalot sytyvät muutaman sekunnin ajaksi.

Merkkivalot			Varaustaso
 Palaa	 Ei pala	 Vilkkuu	
			75–100%
			50–75%
			25–50%
			0–25%
			Lataa akku.
 	 	 	Akussa voi olla toimintahäiriö.

015658

#### HUOMAUTUS:

- Ilmoitettu varaustaso voi erota hieman todellisesta varaustasosta sen mukaan, millaisissa oloissa ja missä lämpötilassa laitetta käytetään.

### Radion käyttäminen

#### ⚠ VAROITUS:

Älä käytä laitetta, jos ilmassa on runsaasti metallihiukkasia, sillä se voi vahingoittaa kaiutinta.

#### ⚠ VAROITUS:

Älä upota laitetta veteen. Sitä voi käyttää vain ympäristössä, jonka kosteus on alle 90 %.

Radion voi virittää kolmella eri tavalla: hakutoiminnolla, manuaalisella virityksellä ja valitsemalla muistiin tallennettuja esivalittuja asemia.

## Viritys hakutoiminnolla

1. Kytke radioon virta painamalla radion virtapainiketta [⊙].
2. Valitse haluamasi aaltoalue (AM/FM) painamalla virtapainiketta lyhyesti [⊙].

### Huomautus:

Saat parhaan mahdolliset FM-vastaanoton varmistamalla, että antenni on vedetty kokonaan ulos. Jos käytät AM-aaltoaluetta, saat parhaan mahdollisen signaalin kääntämällä radion radion vaka-asentoon.

### Tärkeää:

Vältä radion käyttöä lähellä tietokoneen näyttöä tai muita laitteita, jotka voivat aiheuttaa häiriötä radiovastaanottoon.

3. Pidä radion virityspainiketta [▽△] painettuna yli 0,5 sekunnin ajan. hakutoiminto pysähtyy seuraavan käytettävissä olevan aseman kohdalla.
4. Säädä äänenvoimakkuus haluamaksesi painamalla äänenvoimakkuuden säätöpainiketta [▽△]. Valittu äänenvoimakkuus näkyy LCD-näytössä (voimakkuustaso 0 - 40).
5. Jos haluat sammuttaa radion, pidä virtapainiketta [⊙] painettuna, kunnes LCD-näytössä näkyy **OFF**.

## Manuaalinen viritys

1. Kytke radioon virta painamalla radion virtapainiketta [⊙].
2. Valitse haluamasi aaltoalue (AM/FM) painamalla virtapainiketta lyhyesti [⊙].

### Huomautus:

Saat parhaan mahdolliset FM-vastaanoton varmistamalla, että antenni on vedetty kokonaan ulos. Jos käytät AM-aaltoaluetta (keskipitkät aallot), saat parhaan mahdollisen signaalin kääntämällä radion radion vaka-asentoon.

3. Pidä radion virityssäädintä [▽△] painettuna, kunnes näytössä näkyy haluamasi taajuus.
4. Säädä äänenvoimakkuus haluamaksesi painamalla äänenvoimakkuuden säätöpainiketta [▽△].
5. Jos haluat sammuttaa radion, pidä radion virtapainiketta [⊙] painettuna, kunnes LCD-näytössä näkyy **OFF**.

## Asemien tallentaminen esivalintamuistiin

Kummallakin aaltoalueella on 3 muistipaikkaa esivalittavia asemia varten.

1. Kytke radioon virta painamalla radion virtapainiketta [⊙].
2. Viritä radio haluamasi aseman kohdalle edellä kerrotuilla tavoilla.
3. Pidä esivalintapainiketta painettuna (noin 3 sekunnin ajan), kunnes esivalintanumero lakkaa viikkumasta näytössä. Esivalintanumero tulee näkyviin näyttöön, ja asema tallentuu valitun esivalintapainikkeen kohdalle.
4. Toista nämä toimet muiden esivalintapainikkeiden kohdalla.

### Huomautus:

Esivalintamuistiin tallennetut asemat voidaan korvata toistamalla edellä kerrotut toimet.

## Esivalittujen asemien käyttäminen

1. Kytke radioon virta painamalla radion virtapainiketta [⊙].
2. Valitse haluamasi aaltoalue.
3. Paina haluamaasi esivalintapainiketta. Esivalintapaikan numero ja aseman taajuus tulevat näyttöön.

## Järjestelmän nollaus

Jos radiossa on toimintahäiriötä tai näytön numerot ovat epäselviä tai eivät näy lainkaan, toimi seuraavasti.

### Huomautus:

**Katkaise radiosta virta (OFF) ennen järjestelmän nollausta.**

1. Katkaisen radiosta virta painamalla radion virtapainiketta [⊙].
2. Pidä esivalintapainiketta 3 [⊙] ja radion virtapainiketta [⊙] painettuina noin 5 sekunnin ajan. Kun kaikki kuvakkeet tulevat näkyviin LCD-näyttöön, kaikki esivalintamuistipaikat on palautettu tehdasasetuksiksi.

## Taskulampun käyttäminen (Kuva 8)

### ⚠ VAROITUS:

Älä katso suoraan lamppuun, kun työvalaisin on sytytetty. Se voi aiheuttaa vammoja.

### ⚠ VAROITUS:

ÄLÄ käytä työvalaisinta, jos lampun kehys ei ole paikallaan. Se voi aiheuttaa vammoja.

## Valaisimen kääntöpään käyttäminen ja säätäminen

Sytytä tai sammuta taskulamppu painamalla taskulamppupainiketta [⊙], kun radio on päällä tai pois päältä.

### Huomautus:

Valaisinpäätä voi kääntää kuuteen eri asentoon enintään 150 astetta. Käännä valaisinpää haluamaasi asentoon. Anna pitimen napsahtaa paikalleen.

### Tärkeää:

Älä käännä valaisinpäätä väkisin.

## LCD-taustavalo

Kun painat jotakin säädintä, LCD-näytön taustavalo syttyy noin 10 sekunnin ajaksi.

## Tekniset tiedot

Malli		DMR050			
Virtalähde		DC 14,4 V/18 V			
LED		1,4 W x 3			
Viritettävissä oleva taajuusalue		AM: 522 -1 629 kHz			
		FM: 87,5 - 108 MHz			
Kaiutin		ø51 mm 8 Ω 3 W			
Lähtöteho (18 V)		3,0 W			
		Vain radio	Vain valaisin	Radio/valaisin	
Käyttötunnit (radion lähtöteho 100 mW)		BL1415	Noin 11 tuntia	Noin 3,5 tuntia	Noin 2,5 tuntia
		BL1415N	Noin 15 tuntia	Noin 5 tuntia	Noin 3,5 tuntia
		BL1430	Noin 25 tuntia	Noin 8,5 tuntia	Noin 6 tuntia
		BL1440	Noin 30 tuntia	Noin 11,5 tuntia	Noin 8 tuntia
		BL1450	Noin 42 tuntia	Noin 16 tuntia	Noin 11 tuntia
		BL1815	Noin 11 tuntia	Noin 3,5 tuntia	Noin 2,5 tuntia
		BL1815N	Noin 11 tuntia	Noin 3,5 tuntia	Noin 2,5 tuntia
		BL1820/ BL1820B	Noin 17 tuntia	Noin 5,5 tuntia	Noin 4 tuntia
		BL1830	Noin 25 tuntia	Noin 8,5 tuntia	Noin 6 tuntia
		BL1840/ BL1840B	Noin 30 tuntia	Noin 11,5 tuntia	Noin 8 tuntia
		BL1850/ BL1850B	Noin 38 tuntia	Noin 14,5 tuntia	Noin 10 tuntia
		BL1860B	Noin 45 tuntia	Noin 17,5 tuntia	Noin 12 tuntia
Mitat (akun BL1430 kanssa)		263 mm x 75 mm x 196 mm			
Nettopaino		0,95 kg (BL1415/BL1415N-akun kanssa)			
		1,14 kg (BL1430/BL1440/BL1450-akun kanssa)			
		0,99 kg (BL1815/BL1815N/BL1820/ BL1820B-akun kanssa)			
		1,23 kg (BL1830/BL1840/BL1840B/ BL1850/BL1850B-akun kanssa)			
		1,29 kg (BL1860B-akun kanssa)			

## Huolto

Tuotteen turvallisuuden ja luotettavuuden takaamiseksi korjaukset, säädöt ja muut huoltotyöt on teetettävä Makitan valtuutetussa huoltopisteessä.

### Vadības pogas (1.–6. att.)

- |                           |                                      |                         |
|---------------------------|--------------------------------------|-------------------------|
| 1. Luktura poga           | 7. Radiostaciju meklēšanas poga      | 12. Poga                |
| 2. Lukturis               | augšup/lejup                         | 13. Akumulatora kasetne |
| 3. FM antena              | 8. Skajuma poga augšup/lejup         | 14. Indikatora lampas   |
| 4. Skajrunis              | 9. LCD displejs                      | 15. Pārbaudes poga      |
| 5. Radio ieslēgšanas poga | 10. Galvenais akumulatora nodalījums |                         |
| 6. Atmiņas pogas          | 11. Sarkans indikators               |                         |

### LCD displejs (7. att.)

- |             |                             |                            |
|-------------|-----------------------------|----------------------------|
| A. AM ikona | C. Iestatīto kanālu skaitļi | E. Akumulatora indikators  |
| B. FM ikona | D. Skajuma līmenis          | F. Radiostācijas frekvence |

#### Simboli

Zemāk ir attēloti simboli, kas attiecas uz ierīci. Pirms ekspluatācijas pārlicinieties, vai izprotat to nozīmi.



..... Izlasiet rokasgrāmatu



..... Akumulatorus vienmēr pārstrādājiet

Li-ion



..... Tikai ES valstīm  
Neizmet elektrisko aprīkojumu vai akumulatoru sadzīves atkritumos! Saskaņā ar Eiropas direktīvu par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem, kā arī par baterijām un akumulatoriem, un bateriju un akumulatoru atkritumiem un to īstenošanu saskaņā ar valsts likumdošanu lietotais elektriskais aprīkojums, baterijas un akumulatori kalpošanas laika beigās jāsavāc atsevišķi un jānogādā otrreizējai pārstrādei vidi saudzējošā veidā.



Cd  
Ni-MH  
Li-ion

- Neizmantojiet ierīci vidē ar metāla putekļiem, jo tas var ietekmēt skaļruņa kvalitāti.
- Neiegremdējiet ierīci ūdenī. To var lietot tikai tādā vidē, kurā nav vairāk par 90 % mitruma.
- Uzlādei izmantojiet tikai ražotāja norādītās uzlādes ierīces. Vienam akumulatoru tipam paredzētas uzlādes ierīces izmantošana cita tipa akumulatoru uzlādei var radīt ugunsgrēka risku.
- Izmantojiet mehānizētus darbarīkus tikai ar paredzētajiem akumulatoriem. Jebkura cita tipa akumulatoru izmantošana var radīt ievainojuma un ugunsgrēka risku.
- Kamēr akumulatoru neizmanto, neturiet to blakus metāla priekšmetiem, piemēram, saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm un citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas var savienot spaiļes. Akumulatora spaiļu īssavienojums var izraisīt uzliesmojumu vai ugunsgrēku.
- Nepareizas lietošanas gadījumā šķidrums var izteciēt no akumulatora, nepieskarieties tam. Ja jūs nejauši pieskārties šķidrumam, noskalojiet saskarsmes vietu ar ūdeni.  
Ja šķidrums nokļūst acīs, papildus iepriekš minētajam, griezieties pie ārsta. No akumulatora iztečušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.

### SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

#### ⚠ BRĪDINĀJUMS:

Lietojot Makita DMR050, vienmēr jāievēro drošības profilakses pasākumi, lai samazinātu ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena un ievainojumu risku, tostarp šādi:

### VISPĀRĒJIE DARBA DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Pirms Makita DMR050 lietošanas izlasiet visus norādījumus un brīdinājumus.
- Tīriet tikai ar sausu lupatiņu.
- Neobloķējiet ventilācijas atveres. Uztādiet saskaņā ar ražotāja norādījumiem.
- Neuzstādiet tādu siltuma avotu tuvumā kā radiatoru, sildītāji, krāsnis vai citas ierīces (tostarp pastiprinātāji), kas rada siltumu.
- Izmantojiet tikai tādas pielikumus/piederumus, ko norādījis ražotājs.

### ĪPAŠI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

#### SAGLABĀJIET ŠOS NOTEIKUMUS

#### PAR AKUMULATORA KASETNI

- Pirms akumulatora kasetnes izmantošanas izlasiet visas norādes un brīdinājumus, kas attiecas uz 1) akumulatora uzlādes ierīci, 2) akumulatoru un 3) izstrādājumu, kurā tiek izmantots akumulators.
- Neizjauciet akumulatora kasetni.
- Ja ekspluatācijas laiks ir ievērojami saīsinājies, nekavējoties pārtrauciet ekspluatāciju. Citādi var rasties pārkaršanas, iespējama apdegumu un pat sprādziena risks.
- Ja elektrolīts iekļūst acīs, izskalojiet tās ar tīru ūdeni un nekavējoties meklējiet ārsta palīdzību. Citādi varat zaudēt redzi.

5. **Neradiet akumulatora kasetnē īsslēgumu:**
  - (1) Nepieskarieties spaiļēm ne ar kādu elektrību vadošu materiālu.
  - (2) Neuzglabājiet akumulatora kasetni kopā ar citiem metāla priekšmetiem, piemēram, naglām, monētām utt.
  - (3) Nepakļaujiet akumulatora kasetni ūdens vai lietus iedarbībai.

**Akumulatora īsslēgums var izraisīt lielu strāvas plūsmu, pārkaršanu, iespējamus apdegumus vai pat bojājumus.**
6. **Neuzglabājiet darbarīku un akumulatora kasetni vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 50 °C (122 °F).**
7. **Nesadedziniet akumulatora kasetni pat tad, ja tā ir nopietni bojāta vai ir pilnīgi nolietota. Akumulatora kasetne ugunī var eksplodēt.**
8. **Uzmanieties, lai nenomestu vai nesasistu akumulatoru.**
9. **Neizmantojiet bojātu akumulatoru.**
10. **Uz iekļauto litija jonu akumulatoru attiecas tiesību aktu prasības par bīstamo kravu pārvadājumiem.** Komerčiāliem pārvadājumiem, kurus veic, piemēram, trešās personas, ekspedītori, jāievēro ģipašas prasības par iepakojumu un marķējumu. Gatavojot precī pārvadāšanai, nepieciešams konsultēties ar speciālistu bīstamo materiālu jautājumos. Nepieciešams ievērot arī iespējami sīkāk izklāstītus valsts tiesību aktus. Aplīmējiet vai apsedziet atvērtus kontaktus un akumulatoru iepakojiet tā, lai tas nepārvietojas pa iepakojumu.
11. **Ievērojiet vietējos noteikumus par akumulatora likvidēšanu.**

## SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

### **UZMANĪBU:** Izmantojiet tikai oriģinālo Makita akumulatoru.

Izmantojot akumulatoru, kas nav oriģinālais Makita, vai akumulatoru, kurš ir pārveidots, var izraisīt akumulatora pārplīšanu, kas, savukārt, var radīt ugunsgrēku, ievainojumus vai bojājumus. Tas arī padarīs Makita garantiju Makita darbarīkam un uzlādes ierīcei nederīgu.

## Padomi maksimālā akumulatora kalpošanas laika saglabāšanai

1. **Uzlādējiet akumulatora kasetni pirms tā ir pilnībā izlādēta.**  
Vienmēr apturiet instrumenta darbību un uzlādējiet akumulatora kasetni, pamanot, ka instrumenta jauda ir mazinājusies.
2. **Nekad neveiciet atkārtotu uzlādi pilnībā uzlādētai akumulatora kasetnei.**  
Pārmērīgi uzlādējot, saīsinās akumulatora kalpošanas laiks.
3. **Lādējiet akumulatoru kasetni istabas temperatūrā pie 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Karstai akumulatora kasetnei pirms uzlādes ļaujiet atdzist.**
4. **Uzlādējiet akumulatora kasetni, ja nelietojat to ilgāku laiku (vairāk kā sešus mēnešus).**

## Sīdies akumulatora kasetnes ielikšana vai izņemšana (5. att.)


### **BRĪDINĀJUMS:**


Uzlādei izmantojiet tikai akumulatoram paredzētās uzlādes ierīces. Citu akumulatoru izmantošana var radīt ugunsgrēka risku.


- Vienmēr, pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas vai noņemšanas izslēdziet darbarīku.
- Lai izņemtu akumulatora kasetni, izvelciet to no darbarīka, spiežot kasetnes priekšpusē esošo pogu.
- Lai uzstādītu akumulatora kasetni, salāgojiet mēlīti uz akumulatora kasetnes ar rievu ietvarā un iebīdieliet to vietā.


Vienmēr ievietojiet to visā garumā, līdz tā nofikšējas vietā, atskatot klikšķim. Ja pogas augšējā daļā ir redzams sarkans indikators, tas nozīmē, ka tā nav pilnīgi bloķēta. Ievietojiet to tā, lai sarkanais indikators nebūtu redzams. Ja tā nerīkosities, tā var nejauši izkrist no ierīces, ievainojot jūs vai apkārtējos.


## Akumulatora uzlādes norāde

LCD displejā ir akumulatora ikona , kas norāda akumulatora uzlādes daudzumu.

 : akumulators uzlādēts vairāk par 30%

 : akumulators uzlādēts mazāk par 30%

 : akumulators uzlādēts mazāk par 10%

 : akumulatora jauda ir gandrīz beigusies. Nekavējoties veiciet akumulatora uzlādi

## Atlikušās akumulatora jaudas indikators

(Tikai akumulatora kasetnēm ar „B” burtu modeļa numura beigās.) (6. att.)

Nospiediet pārbaudes pogu uz akumulatora kasetnes, lai pārbaudītu akumulatora atlikušo jaudu. Indikatora lampas izgaismosies dažas sekundes.

Indikatora lampas			Atlikusī jauda
Deg	Nedeg	Mirgo	
■	■	■	75% līdz 100%
■	■	□	50% līdz 75%
■	□	□	25% līdz 50%
■	□	□	0% līdz 25%
◐	□	□	Uzlādējiet akumulatoru.
■	■	□	Akumulators, iespējams, ir bojāts.
□	□	■	

015658

#### PIEZĪME:

- Reālā jauda var nedaudz atšķirties no norādītās atkarībā no lietošanas apstākļiem un apkārtējās temperatūras.

## Radio ekspluatācija

### ⚠ BRĪDINĀJUMS:

Neizmatojiet ierīci vidē ar metāla putekļiem, jo tas var ietekmēt skaļruņa kvalitāti.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS:

Neiegremdējiet ierīci ūdenī. To var lietot tikai tādā vidē, kurā nav vairāk par 90 % mitruma.

Šī ierīce ir aprīkota ar trīs meklēšanas metodēm - skenēšanas meklēšana, manuālā meklēšana un iepriekšiestatīto atmiņu atsaukšana.

## Skenēšanas meklēšana

1. Nospiediet radio ieslēgšanas pogu [🔊], lai ieslēgtu radio.
2. Izvēlieties vajadzīgo viļņu diapazonu (t.i., AM/FM), īsi nospiežot ieslēgšanas pogu [🔊].

#### Piezīme:

Pārbaudiet, vai antena ir izvilkta, lai labāk uztvertu FM diapazonu. AM diapazonam, pagrieziet radio horizontāli, lai iegūtu labāko signālu.

#### Svarīgi:

Nelietojiet radio blakus datora ekrānam un citām ierīcēm, kas izraisīs radio traucējumus.

3. Nospiediet un turiet nospiestu vairāk nekā 0,5 sekundes radiostaciju meklēšanas pogu augšup/lejup [📶/📵]. Meklēšana apstāsies pie nākamās pieejamās stacijas.
4. Nospiediet skaļuma pogu augšup/lejup [🔼/🔽], lai iegūtu optimālo skaņas līmeni. LCD displejā tiks parādītas skaļuma izmaiņas (0-40 pakāpes).
5. Lai izslēgtu radio, nospiediet un turiet nospiestu ieslēgšanas pogu [🔊], kamēr LCD displejā redzams **OFF**.

## Manuālā meklēšana

1. Nospiediet radio ieslēgšanas pogu [🔊], lai ieslēgtu radio.
2. Izvēlieties vajadzīgo viļņu diapazonu (t.i., AM/FM), īsi nospiežot ieslēgšanas pogu [🔊].

#### Piezīme:

Pārbaudiet, vai antena ir izvilkta, lai labāk uztvertu FM diapazonu. AM (MW) diapazonam, pagrieziet radio, lai iegūtu labāko signālu.

3. Nospiediet meklēšanas pogu augšup/lejup [📶/📵], kamēr ekrānā redzama vajadzīgā frekvence.
4. Nospiediet skaļuma pogu augšup/lejup [🔼/🔽], lai iegūtu optimālo skaņas līmeni.
5. Lai izslēgtu radio, nospiediet un turiet nospiestu radio ieslēgšanas pogu [🔊], kamēr LCD displejā redzams **OFF**.

## Staciju saglabāšana iepriekšiestatītās atmiņās

Katram viļņu diapazonam ir 3 atmiņas iepriekšiestatījumi.

1. Nospiediet radio ieslēgšanas pogu [🔊], lai ieslēgtu radio.
2. Sameklējiet vajadzīgo staciju, kā aprakstīts iepriekš.
3. Nospiediet un turiet nospiestu vajadzīgo atmiņas pogu (apm. 3 s), kamēr displejā vairs nemirgo iestatītais cipars. Displejā tiks parādīts iestatītais cipars, un stacija tiks saglabāta izvēlētajā atmiņas pogā.
4. Atkārtojiet šo darbību atlikušajām atmiņas pogām.

#### Piezīme:

Iepriekšiestatītajās atmiņās saglabātās stacijas var pārakstīt, sekojot iepriekš aprakstītajām metodēm.

## Staciju atsaukšana no iepriekšiestatītajām atmiņām

1. Nospiediet radio ieslēgšanas pogu [🔊], lai ieslēgtu radio.
2. Izvēlieties vajadzīgo viļņu diapazonu.
3. Nospiediet nepieciešamo atmiņas pogu, un displejā tiks parādīts iepriekšiestatītās stacijas numurs un frekvence.

## Sistēmas atiestatīšana

Ja radio vairs nedarbojas pareizi, vai displejā trūkst ciparu vai tie ir nepilnīgi, veiciet šādu procedūru.

#### Piezīme:

#### Lai sistēmu atiestatītu, radio ir jāizslēdz.

1. Nospiediet radio ieslēgšanas pogu [🔊], lai izslēgtu radio.
2. Nospiediet un turiet nospiestu atmiņas pogu 3 [📶] un radio ieslēgšanas pogu [🔊] apm. 5 sekundes. Kad LCD redzamas visas ikonas, visas iepriekšiestatītās atmiņas ir atiestatītas uz rūpnīcas iestatījumiem.

## Luktura izmantošana (8. att.)

### ⚠ BRĪDINĀJUMS:

Lai mazinātu ievainojumu risku, neskatieties tieši gaismā, kad darba gaisma ir ieslēgta.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS:

Lai mazinātu ievainojumu risku, NELIETOJIET darba gaismu, ja nav piestiprināts ietvars.

## Grozāmās galvas lietošana un regulēšana

Nospiediet luktura pogu [Ⓢ], lai ieslēgtu/izslēgtu lukturi, kad radio ir ieslēgts vai izslēgts.

### Piezīme:

Grozāmo galvu var pagriezt 150 grādu diapazonā un noregulēt 6 posmos. Pagrieziet grozāmo galvu

vajadzīgajā stāvoklī. Ļaujiet aizmurim nofiksēties savā vietā.

### Svarīgi:

Negrieziet galvu ar spēku.

## LCD displeja apgaismojums

Nospiediet jebkuru no vadības pogām, lai izgaismotu LCD displeju apm. 10 sekundes.

## Tehniskie dati

Modelis		DMR050		
Barošanas avots		Īdzstrāva 14,4 V/ 18 V		
Gaismas diode		1,4 W x 3		
Radiofrekvenču diapazons		AM: 522-1 629 kHz		
		FM: 87,5-108 MHz		
Skajrunis		ø51 mm 8 Ω 3 W		
Izejas jauda (18 V)		3,0 W		
		Tikai radio	Tikai gaisma	Radio/gaisma
Ekspluatācijas laiks (ar radio izejas jaudu 100 mW)	BL1415	Apmēram 11 stundas	Apmēram 3,5 stundas	Apmēram 2,5 stundas
	BL1415N	Apmēram 15 stundas	Apmēram 5 stundas	Apmēram 3,5 stundas
	BL1430	Apmēram 25 stundas	Apmēram 8,5 stundas	Apmēram 6 stundas
	BL1440	Apmēram 30 stundas	Apmēram 11,5 stundas	Apmēram 8 stundas
	BL1450	Apmēram 42 stundas	Apmēram 16 stundas	Apmēram 11 stundas
	BL1815	Apmēram 11 stundas	Apmēram 3,5 stundas	Apmēram 2,5 stundas
	BL1815N	Apmēram 11 stundas	Apmēram 3,5 stundas	Apmēram 2,5 stundas
	BL1820/ BL1820B	Apmēram 17 stundas	Apmēram 5,5 stundas	Apmēram 4 stundas
	BL1830	Apmēram 25 stundas	Apmēram 8,5 stundas	Apmēram 6 stundas
	BL1840/ BL1840B	Apmēram 30 stundas	Apmēram 11,5 stundas	Apmēram 8 stundas
	BL1850/ BL1850B	Apmēram 38 stundas	Apmēram 14,5 stundas	Apmēram 10 stundas
	BL1860B	Apmēram 45 stundas	Apmēram 17,5 stundas	Apmēram 12 stundas
Gabarīti (ar akumulatoru BL1430)		263 mm x 75 mm x 196 mm		
Neto svars		0,95 kg (ar akumulatoru BL1415/BL1415N)		
		1,14 kg (ar akumulatoru BL1430/BL1440/BL1450)		
		0,99 kg (ar akumulatoru BL1815/BL1815N/BL1820/BL1820B)		
		1,23 kg (ar akumulatoru BL1830/BL1840/BL1840B/ BL1850/BL1850B)		
		1,29 kg (ar akumulatoru BL1860B)		

## Tehniskā apkope

Lai saglabātu izstrādājuma drošumu un uzticamību, remonts, tehniskā apkope un regulēšana jāveic Makita pilnvarotajā servisa centrā.

**Valdikliai (1–6 pav.)**

- |   |   |                           |
|---|---|---------------------------|
| 1. Žibintuvėlio mygtukas                      | 7. Radijos stočių nustatymo pirmyn/atgal mygtukas | 12. Mygtukas              |
| 2. Žibintuvėlis                               | 8. Garso didinimo/mažinimo mygtukas               | 13. Akumulatoriaus kasėtė |
| 3. FM antena                                  | 9. Skystųjų kristalų ekranas                      | 14. Indikatorijų lempučių |
| 4. Garsiakalbis                               | 10. Pagrindinio akumulatoriaus skyrius            | 15. Tikrinimo mygtukas    |
| 5. Radijo jungimo mygtukas                    | 11. Raudonas indikatorius                         |                           |
| 6. Iš anksto nustatytų radijo stočių mygtukai |   |                           |

**Skystųjų kristalų ekranas (7 pav.)**

- |                  |   |                                |
|------------------|---|--------------------------------|
| A. Piktograma AM | C. Iš anksto nustatytų radijo stočių numeriai | E. Akumulatoriaus indikatorius |
| B. Piktograma FM | D. Garso lygis                                | F. Radijo stoties dažnis       |

**Ženkliai**

Toliau nurodyti įrangai naudojami simboliai. Prieš pradėdami jį naudoti, įsitikinkite, kad suprantate jų reikšmes.



..... Perskaitykite naudojimo instrukciją.



..... Senus akumulatorius visada atiduokite perdirbti



..... Tiktai ES valstybėms  
Neišmeskite elektros įrangos arba akumulatoriaus bloko į buitinius šiukšlynus!



Atsižvelgiant į ES direktyvas dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir dėl baterijų ir akumuliatorių bei baterijų ir akumuliatorių atliekų ir šių direktyvų siekių įgyvendinimą pagal nacionalinius įstatymus, elektros įrangos ir baterijų bei akumuliatorių atliekas būtina surinkti atskirai nuo kitų buitinių atliekų ir atiduoti antrinių žaliavų perdirbimo aplinkai nekenksmingu būdu punktą.

**SVARBŪS NURODYMAI DĖL SAUGOS:****⚠️ ĮSPĖJIMAS:**

Norint sumažinti gaisro, elektros smūgio ir susižeidimo pavojų, naudojant „Makita DMR050“, būtina visuomet vadovautis pagrindinėmis saugos priemonėmis, įskaitant toliau pateiktąsias:

**BENDROSIOS SAUGOS TAISYKLĖS**

1. Prieš pradėdami naudoti „Makita DMR050“, perskaitykite visus nurodymus ir įspėjimąsias pastabas.
2. Valykite tik sausu skudurėliu.

3. Neužkimškite ventilacijos angų. Sumontuokite vadovaujamiesi gamintojo nurodymais.
4. Nemontuokite šalia šilumos šaltinių, pavyzdžiui, radiatorių, šilumos skaitiklio, viryklių ar kitų šilumą skleidžiančių prietaisų (įskaitant stiprintuvus).
5. Naudokite tik gamintojo nurodytus įtaisus/priedus.
6. Stenkitės nenaudoti šio įrenginio ten, kur yra daug metalo dulkių, nes jos paveiks garsiakalbio veikimo kokybę.
7. Nekiškite šio įrenginio į vandenį. Jį galima naudoti tik mažesnio nei 90 % drėgnumo aplinkoje.
8. Įkraukite naudodami tik gamintojo nurodytą kroviklį. Vieno tipo akumulatoriaus kasetei tinkantis kroviklis, naudojamas kitai akumulatoriaus kasetei krauti, gali kelti gaisro pavojų.
9. Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai jiems skirtais akumulatoriais. Naudojant kitos rūšies akumuliatorių kasetes, galima susižeisti arba sukelti gaisrą.
10. Kai (šis) akumulatorius nėra naudojamas, laikykite jį toliau nuo kitų metalinių daiktų, pavyzdžiui, popieriaus sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kitų mažų metalinių daiktų, dėl kurių gali kilti trumpasis jungimas tarp kontaktų. Sulietę akumulatoriaus gnybtus, galite nusideginti arba sukelti gaisrą.
11. Netinkamai naudojant, iš akumulatoriaus gali ištekėti skystis; venkite sąlyčio su juo. Jei sąlytis atsitiktinai įvyko, gausiai nuplaukite vandeniu. Jeigu skystis patektų į akis, kreipkitės pagalbos į medikus. Iš akumulatoriaus ištekėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti odą.

**SPECIFINĖS IMTUVO****SAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ****AKUMULATORIAUS KASETEI**

1. Prieš naudodami akumulatoriaus kasėtę, perskaitykite visus nurodymus ir įspėjamuosius ženklus, esančius ant (1) akumulatoriaus kroviklio, (2) akumulatoriaus ir (3) gaminio, kuriame naudojamas akumulatorius.
2. Neardykite akumulatoriaus kasetės.

3. Jei įrankio veikimo laikas žymiai sutrumpėjo, tuoj pat nutraukite darbą. Tai gali kelti perkaitimo, nudegimų ar net sprogdimo pavojų.
4. Jei elektrolito pateko į akis, skalaukite jas švari vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Gali kilti regėjimo praradimo pavojus.
5. Nesujunkite akumuliatoriaus kasetės gnybtų trumpuoju jungimu:
  - (1) nelieskite gnybtų jokiomis elektra laidžiomis medžiagomis.
  - (2) Stenkitės nelaikyti akumuliatoriaus kasetės kartu su kitais metaliniais daiktais, pavyzdžiui, vinimis, monetomis ir pan.
  - (3) Saugokite akumuliatoriaus kasetę nuo vandens ir lietaus.

Trumpasis jungimas akumuliatoriuje gali sukelti stiprią srovę, perkaitimą, galimus nudegimus ar net akumuliatoriaus gedimą.

6. Nelaikykite įrankio ir akumuliatoriaus kasetės tose vietose, kur temperatūra gali siekti ar viršyti 50 °C (122 °F).
7. Nedeginkite akumuliatoriaus kasetės, net jei ji yra smarkiai apgadinta ar visiškai susidėvėjusi. Ugnyje akumuliatoriaus kasetė gali sprogti.
8. Būkite atsargūs, kad nenumestumėte ar nesutrenktumėte akumuliatoriaus.
9. Nenaudokite akumuliatoriaus, jei jis sugedęs.
10. Ličio jonų akumuliatoriams taikomi pavojingų prekių vežimo teisiniai reikalavimai.

Komerčinės transporto įmonės, pvz. trečiosios šalys, siuntų pristatymo tarnybos, privalo vadovautis ant pakuočių ir etikečių nurodytais specialiais reikalavimais.

Ruošiant prekę siuntimui, privaloma pasitarti su pavojingų medžiagų tvarkymo ekspertais. Taip pat laikykitės galimai taikytinų detalesnių nacionalinių reglamentų.

Užklijuokite arba uždenkite atvirus kontaktus ir supakuokite akumuliatorių taip, kad jis pakuotėje nejudėtų.

11. Laikykites vietos akumuliatorių utilizavimą reglamentuojančių taisyklių.

## SAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ.

**⚠ PERSPĖJIMAS:** Naudokite tik originalius „Makita“ akumuliatorius.

Naudojant ne originalius „Makita“ akumuliatorius arba perdirbtus akumuliatorius, akumuliatorius gali sprogti ir sukelti gaisrą, jus sužaloti arba padaryti turtinės žalos. Taip pat nebegalios „Makita“ įrankiui ir krovikliui taikoma „Makita“ garantija.

## Patarimai, ką daryti, kad akumuliatorius tarnautų kuo ilgiau

1. Įkraukite akumuliatoriaus kasetę, kol ji dar nėra visiškai išsekusi. Pastebėję, kad sumažėjo įrankio galia, visuomet išjunkite jį ir įkraukite akumuliatoriaus kasetę.
2. Niekada nemėginkite pakartotinai įkrauti visiškai įkrautos akumuliatoriaus kasetės. Perkrova sutrumpina akumuliatoriaus tarnavimo laiką.

3. Kraukite akumuliatoriaus kasetę esant 10–40 °C (50–104 °F) kambario temperatūrai. Prieš kraudami įkaitusią akumuliatoriaus kasetę, palaukite, kol ji atvės.
4. Įkraukite akumuliatoriaus kasetę, jei jos ilgai nenaudojate (ilgiau nei šešis mėnesius).

## Įstumiamos akumuliatoriaus kasetės įdėjimas arba išėmimas (5 pav.)

### ⚠ JSPĖJIMAS:


Kraukite naudodami tik šiam akumuliatoriui skirtą kroviklį. Naudojant bet kokius kitus elementus, galima sukelti gaisrą.


- Prieš įdėdami arba išimdami akumuliatoriaus kasetę, visada išjunkite įrankį.
- Jei norite išimti akumuliatoriaus kasetę, ištraukite ją iš įrankio, paspausdami mygtuką, esantį kasetės priekyje.
- Jei norite įdėti akumuliatoriaus kasetę, sulygiuokite liežuvėlį ant akumuliatoriaus kasetės su grioveliu korpuse ir įstumkite į skirtą vietą.


Visuomet įdėkite iki galo, kol spragtelėdama užsifiksuos. Jei matote raudoną indikatorių viršutinėje mygtuko pusėje, ji ne visikai ufikuota. Įkiškite ją iki galo, kol nebematysite raudono indikatoriaus. Priešingu atveju ji gali atsitiktinai iškristi iš įrankio, sužeisti jus ar aplinkinius.


## Akumuliatoriaus būsenos indikatorius


Skystųjų kristalų ekrane rodoma akumuliatoriaus

piktograma [  ], kuri rodo akumuliatoriaus būseną.

(  ): akumuliatoriaus galia yra didesnė nei 30 %

(  ): akumuliatoriaus galia yra mažesnė nei 30 %

(  ): akumuliatoriaus galia yra mažesnė nei 10 %

(  ): akumuliatoriaus galia beveik išseikvota. Turėtumėte nedelsdami įkrauti akumuliatorių

## Likusios akumuliatoriaus galios rodymas

(Taikytina tik akumuliatorių kasetėms, kurių modelio numerio gale yra raidė „B“.) (6 pav.)

Paspauskite ant akumuliatoriaus kasetės esantį tikrinimo mygtuką, kad būtų rodoma likusi akumuliatoriaus kasetės energija. Kelioms sekundėms užsidegs indikatorių lemputės.

Indikatorių lemputės			Likusi energija
Šviečia	Nešviečia	Žybočia	
■	□	▣	75–100%
■	■	□	50–75%
■	□	□	25–50%
■	□	□	0–25%
▣	□	□	Įkraukite akumuliatorių.
■	■	□	Gali būti įvykęs akumuliatoriaus gedimas.
□	□	■	

015658

#### PASTABA:

- Rodmuo gali šiek tiek skirtis nuo faktinės energijos lygio – tai priklauso nuo naudojimo sąlygų ir aplinkos temperatūros.

## Radio naudojimas

### ⚠️ ĮSPĖJIMAS:

Stenkitės nenaudoti šio įrenginio ten, kur yra daug metalo dulkių, nes jos paveiks garsiakalbio veikimo kokybę.

### ⚠️ ĮSPĖJIMAS:

Nekiškite šio įrenginio į vandenį. Jį galima naudoti tik mažesnio nei 90 % drėgnumo aplinkoje.

Šiame įrenginyje įrengti trys radijo stočių nustatymo būdai: automatinė stočių paieška, rankinis stočių nustatymas ir iš anksto nustatytų radijo stočių iškvičimas iš atminties.

## Automatinė stočių paieška

1. Spauskite radijo įjungimo mygtuką [⊕], kad įjungtumėte radiją.
2. Norėdami pasirinkti pageidaujama bangų juostą (pvz., AM/FM), spustelėkite įjungimo mygtuką [⊕].

#### Pastaba:

Patikrinkite, ar ištraukėte anteną, kad būtų geriau priimamos FM bangos. Nustačius AM bangų juostą, norint, kad signalai būtų priimami geriausiai, pasukite radiją horizontaliai.

#### Svarbu:

Stenkitės nenaudoti radijo šalia kompiuterio ekrano ar kitų įrenginių, kurie gali kelti radijo trukdžius.

3. Spauskite ir 0,5 sekundes laikykite radijo stočių nustatymo pirmyn/atgal mygtuką [▽△]. Dažnio paieška bus sustabdyta ties kita esama stotimi.
4. Paspauskite garso didinimo/mažinimo mygtuką [▽△], kad nustatytumėte optimalų garso lygį. Skystųjų kristalų ekrane bus rodomi garso lygio pakeitimai (0–40 žingsniais).

5. Norėdami radiją išjungti, paspauskite ir laikykite nuspaudę įjungimo mygtuką [⊕], kol skystųjų kristalų ekrane bus rodoma **OFF** (išjungta).

## Manual tuning (rankinis nustatymas)

1. Spauskite radijo įjungimo mygtuką [⊕], kad įjungtumėte radiją.
2. Norėdami pasirinkti pageidaujama bangų juostą (pvz., AM/FM), spustelėkite įjungimo mygtuką [⊕].

#### Pastaba:

Patikrinkite, ar ištraukėte anteną, kad būtų geriau priimamos FM bangos. Nustačius AM (MW) diapazoną, norint, kad signalai būtų priimami geriausiai, pasukite radiją.

3. Spauskite nustatymo pirmyn/atgal valdiklį [▽△] tol, kol ekrane bus rodomas pageidaujamas dažnis.
4. Paspauskite garso didinimo/mažinimo mygtuką [▽△], kad nustatytumėte optimalų garso lygį.
5. Norėdami radiją išjungti, paspauskite ir laikykite nuspaudę radijo įjungimo mygtuką [⊕], kol skystųjų kristalų ekrane bus rodoma **OFF** (išjungta).

## Stočių išsaugojimas iš anksto nustatytų radijo stočių atmintyje

Kiekvienai radijo bangų juostai galima iš anksto nustatyti ir atmintyje išsaugoti 3 radijo stočių nuostatas.

1. Spauskite radijo įjungimo mygtuką [⊕], kad įjungtumėte radiją.
2. Nustatykite pageidaujama stotį, atlikdami pirmiau aprašytus žingsnius.
3. Paspauskite ir palaikykite nuspaudę norimą iš anksto nustatytos radijos stoties mygtuką (maždaug 3 sekundes), kol ekrane liausis žybočia iš anksto nustatytos radijos stoties numeris. Ekrane bus rodomas iš anksto nustatytos radijos stoties numeris ir stotis bus priskirta parinktam išankstinio nustatymo mygtukui.
4. Pakartokite šiuos veiksmus likusioms išankstinėms nuostatoms atlikti.

#### Pastaba:

Atmintyje išsaugotas radijo stotis galima perrašyti atlikus toliau nurodytus veiksmus.

## Iškvieskite atmintyje išsaugotas stotis.

1. Spauskite radijo įjungimo mygtuką [⊕], kad įjungtumėte radiją.
2. Pasirinkite norimą dažnio juostą.
3. Paspauskite norimą iš anksto nustatytos radijos stoties mygtuką; ekrane pasirodys iš anksto nustatytos radijos stoties numeris ir dažnis.

## Sistemos atitaisymas

Jeigu radijas veikia netinkamai arba ekrane nerodomi kai kurie skaitmenys arba jie rodomi netinkamai, atlikite šiuos veiksmus.

#### Pastaba:

#### Norint atitaisyti sistemą, radijas privalo veikti išjungimu režimu.

1. Norėdami radiją išjungti, paspauskite radijo įjungimo mygtuką [⊕].
2. Vienu metu paspauskite ir maždaug 5 sekundes palaikykite nuspaudę mygtuką 3 [⊕] ir radijo

įjungimo mygtuką [Ⓞ]. Kai skystųjų kristalų ekrane rodomos visos piktogramos, visos išankstinės atminties nuostatos atitaisomos į gamyklos nuostatas.

## Žibintuvėlio naudojimas (8 pav.)

### ⚠️ ĮSPĖJIMAS:

Norėdami sumažinti susižeidimo pavojų, darbo žibintui veikiant, niekuomet nežiūrėkite tiesiai į jo spindulį.

### ⚠️ ĮSPĖJIMAS:

Norėdami sumažinti pavojų susižeisti, NENAUDOKITE darbo žibinto be lizdo.

## Sukamosios galvutės naudojimas ir reguliavimas

Radijui veikiant arba ne, norėdami įjungti/išjungti žibintuvėlį, paspauskite žibintuvėlio mygtuką [Ⓞ].

### Pastaba:

Sukamąją galvutę galima pasukti 150 laipsnių ir nustatyti ją 6 skirtingose padėtyse. Pasukite galvutę į norimą padėtį. Tinkamai užfiksuokite stabdiklį.

### Svarbu:

Nesukite galvutės jėga.

## Skystųjų kristalų ekrano apšvietimas

Paspaudus bet kurį valdymo mygtuką, skystųjų kristalų ekranas apšviečiamas maždaug 10 sekundžių.

## Specifikacijos

Modelis		DMR050			
Maitinimo šaltinis		Nuolatinė srovė, 14,4 V/18 V			
Diodinė lemputė		1,4 W x 3			
Dažnių juostų nustatymas		AM: 522–1 629 kHz			
		FM: 87,5–108 MHz			
Garsiakalbis		51 mm skermens, 8 Ω 3 W			
Galingumas (18 V)		3,0 W			
Veikimo laikas (kai radijo galios išvestis yra 100 mW)		Tik radijas	Tik apšvietimas	Radias/apšvietimas	
		BL1415	Maždaug 11 val.	Maždaug 3,5 val.	Maždaug 2,5 val.
		BL1415N	Maždaug 15 val.	Maždaug 5 val.	Maždaug 3,5 val.
		BL1430	Maždaug 25 val.	Maždaug 8,5 val.	Maždaug 6 val.
		BL1440	Maždaug 30 val.	Maždaug 11,5 val.	Maždaug 8 val.
		BL1450	Maždaug 42 val.	Maždaug 16 val.	Maždaug 11 val.
		BL1815	Maždaug 11 val.	Maždaug 3,5 val.	Maždaug 2,5 val.
		BL1815N	Maždaug 11 val.	Maždaug 3,5 val.	Maždaug 2,5 val.
		BL1820/ BL1820B	Maždaug 17 val.	Maždaug 5,5 val.	Maždaug 4 val.
		BL1830	Maždaug 25 val.	Maždaug 8,5 val.	Maždaug 6 val.
		BL1840/ BL1840B	Maždaug 30 val.	Maždaug 11,5 val.	Maždaug 8 val.
		BL1850/ BL1850B	Maždaug 38 val.	Maždaug 14,5 val.	Maždaug 10 val.
BL1860B	Maždaug 45 val.	Maždaug 17,5 val.	Maždaug 12 val.		
Matmenys (su akumuliatoriumi BL1430)		263 mm x 75 mm x 196 mm			
Grynasis svoris		0,95 kg (su akumuliatoriumi BL1415/BL1415N)			
		1,14 kg (su akumuliatoriumi BL1430/BL1440/BL1450)			
		0,99 kg (su akumuliatoriumi BL1815/BL1815N/BL1820/BL1820B)			
		1,23 kg (su akumuliatoriumi BL1830/BL1840/BL1840B/ BL1850/BL1850B)			
		1,29 kg (su akumuliatoriumi BL1860B)			

## Techninė priežiūra

Kad gaminyje būtų saugus ir patikimas, jį taisyti, atlikti techninės priežiūros ar reguliavimo darbus privalo įgaliotasis „Makita“ techninės priežiūros centras.

## Juhitseadised (Joon. 1–6)

- |                      |   |                      |
|----------------------|---|----------------------|
| 1. Lambi nupp        | 7. Raadiojaama sageduse suurendamise/vähendamise nupp | 11. Punane märgutuli |
| 2. Lamp              | 8. Helitugevuse suurendamise/vähendamise nupp         | 12. Nupp             |
| 3. FM-antenn         | 9. LCD-näidik   | 13. Akukassett       |
| 4. Kõlar             | 10. Peaaku seksioon                                   | 14. Märgulambid      |
| 5. Raadio toitenupp  |   | 15. Kontrollinupp    |
| 6. Eelseadistusnupud |   |                      |

## LCD-näidik (Joon. 7)

- |             |                          |                        |
|-------------|--------------------------|------------------------|
| A. AM ikoon | C. Eelseadistuse numbrid | E. Aku indikaator      |
| B. FM ikoon | D. Helitugevuse tase     | F. Raadiojaama sagedus |

## Sümbolid

Järgnevalt kirjeldatakse seadmel kasutatavaid sümboleid. Veenduge, et olete nende tähendusest aru saanud enne seadme kasutamist.



..... Lugege kasutusjuhend läbi.



Li-ion

..... Akud tuleb alati ümber töödelda



Üksnes ELi liikmesriikidele  
Ärge käidelda kasutuskõlbmatuks muutunud elektriseadmeid ega akusid koos olmejäätmetega!



Vastavalt Euroopa Parlamendi ja Nõukogu direktiividele elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning patareide ja akude ning patarei- ja akujäätmete kohta ning nende nõuete kohaldamisele liikmesriikides tuleb kasutuskõlbmatuks muutunud elektriseadmed ja akud koguda eraldi ja keskkonnasäästlikult korduskasutada või ringlusse võtta.

- Vältige seadme kasutamist metallitolmu sisaldavas keskkonnas, sest see võib kahjustavalt mõjutada kõlari kvaliteeti.
- Ärge kaske seadet vette. Seadet võib kasutada ainult sellises keskkonnas, kus niiskusesisaldus jääb alla 90%.
- Kasutage laadimiseks ainult tootja poolt ettenähtud laadijat. Laadija, mis sobib ühte tüüpi akukassetiga, võib tekitada tulekahjuohtu, kui seda kasutada koos mõnd teist tüüpi akukassetiga.
- Kasutage elektriseadmeid üksnes spetsiaalselt neile toodetud akukassetidega. Mis tahes muude akukassetide kasutamine võib tekitada kehavigastuse- või tulekahjuohtu.
- Kui akukassetti ei kasutata, ärge hoidke seda koos muude metallesemetega, nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid jm väikesed metallesemed, mis võivad tekitada ühenduse klemmide vahel. Akuklemmide lühis võib põhjustada põletusi ja tulekahjuohtu.
- Väärkasutamise tagajärjel võib akust välja valguda vedelikku – ärge seda puudutage. Kui olete selle vedelikuga siiski kogemata kokku puutunud, uhtuge saastunud kohta veega. Kui vedelik on sattunud silma, pöörduge kohe arsti poole. Akust väljalagunenud vedelik võib põhjustada ärritust ja põletusi.

## TÄHTSAD OHUTUSJUHISED

## ⚠ HOIATUS:

Makita DMR050 kasutamisel tuleb tulekahju, elektrilöögi ja kehavigastuse ohtu vähendamiseks järgida alati peamisi ohutuslaseid ettevaatusabinõusid, kaasa arvatud järgmisi:

## PÕHILISED OHUTUSNÕUDED

- Enne Makita DMR050 kasutamist lugege kõiki juhiseid ja hoiatusi.
- Puhastamisel kasutage ainult kuiva lappi.
- Vältige ventilatsioonavade blokeerimist. Paigaldage vastavalt tootja juhistele.
- Vältige seadme paigaldamist soojusallikete, näiteks radiaatorite, küttesüsteemi ventilatsiooniresti, ahjude ja muude soojusallikate (kaasa arvatud võimendajad) lähedale.
- Kasutage ainult tootja poolt ettenähtud lisaseadmeid.

## OHUTUSE ERINÕUDED

## HOIDKE NEED JUHISED ALLES

## AKUKASSETI KOHTA

- Enne akukassetti kasutamist lugege läbi kõik (1) akulaadial, (2) akul ja (3) akut kasutaval tootel olevad juhised ja hoiatused.
- Ärge monteeri akukassetti lahti.
- Kui tööaeg lüheneb märgatavalt, lõpetage koheselt kasutamine. Edasise kasutamisega võib kaasna ülekuumenemisoht, põletused või isegi plahvatus.
- Kui elektroliit satub silma, loputage silmi puhta veega ja pöörduge kohe arsti poole. See võib põhjustada pimedaks jäämist.
- Ärge tekitage akukassetis lühist:

- (1) Ärge puutuge klemme elektrijuhtidega.
- (2) Ärge hoidke akukasseti tööriistakastis koos metallesemetega, nagu naelad, mündid jne.
- (3) Ärge tehke akukasseti märjaks ega jätke seda vihma kätte.

**Aku lühis võib põhjustada tugevat elektrivoolu, ülekuumenemist, põletusi ning ka seadet tõsiselt kahjustada.**

6. Ärge hoidke tööriista ega akukasseti kohtades, kus temperatuur võib tõusta üle 50 °C.
7. Ärge põletage akukasseti isegi siis, kui see on saanud tõsiselt kahjustada või on täiesti kulunud. Akukasset võib tules plahvatada.
8. Olge ettevaatlik ja ärge laske akul maha kukkuda ning vältige lööke selle pihta.
9. Ärge kasutage kahjustatud akut.
10. Kassetis olevatele liitiumioonakudele kohaldatakse ohtlikele kaupadele kehtivaid õigusakte.  
Kaubanduslike vedude korral (nt kolmandate isikute või edasimüüjate poolt) tuleb järgida pakendamise ja tähistamise erinõudeid.  
Enne toote transportimist tuleb konsulteerida ohtlike ainete asjatundjaga. Järgige samuti siseriiklike õigusakte, mis võivad olla üksikasjalikumad.  
Katke lahtised kontaktid kleeplindi või kattega ning pakkige aku nii, et see ei saa pakendis liikuda.
11. Kõrvaldage kasutuskõlbmatuks muutunud aku vastavalt kohalikele jäätmekäitluseeskirjadele.

## HOIDKE SEE KASUTUSJUHEND ALLES.

**⚠ ETTEVAATUST:** Kasutage ainult Makita algupäraseid akusid.

Muude kui Makita algupärase akude või muudetud akude kasutamine võib tuua kaasa aku plahvatuse ning põhjustada tulekahju, vigastusi inimestele ja ainelist kahju. Sellisel juhul kaotab ka Makita tööriista ja laadija Makita garantii kehtivuse.

## Nõuandeid aku maksimaalse kasutusea tagamiseks

1. Laadige akukasseti enne, kui see on täielikult tühjenenud.  
Alati, kui märkate, et seade töötab väiksema võimsusega, peatage töö ja laadige akut.
2. Ärge kunagi laadige täislaetud akukasseti.  
Liigne laadimine lühendab aku kasutusiga.
3. Laadige akukasseti toatemperatuuril 10–40 °C. Laske kuumal akukassetil enne laadimist maha jahtuda.
4. Laadige akukasseti, kui te ei kasuta seda pikema perioodi vältel (enam kui kuus kuud).

## Liugakukasseti paigaldamine või eemaldamine (Joon. 5)


**⚠ HOIATUS:** Kasutage laadimiseks ainult aku jaoks ettenähtud laadijat. Mis tahes muude akude kasutamine võib tekitada tulekahju ohu.


- Lülitage seade alati enne akukasseti paigaldamist või eemaldamist välja.


- Akukasseti eemaldamiseks libistage see seadme küljest lahti, vajutades samal ajal kasseti esiküljel paiknevat nuppu.
- Akukasseti paigaldamiseks joondage akukasseti keel korpuse soonega ja libistage kassetit oma kohale. Paigaldage kassetit nii kaugele, et see lukustuks klõpsatusega oma kohale. Kui näete nupu ülaosas punast osa, pole kassetit täielikult lukustunud. Paigaldage see täies ulatuses nii, et punast osa ei jääks näha. Vastasel korral võib kassetit juhuslikult seadmest välja kukkuda ning vigastada teid või läheduses viibivaid isikuid.


## Aku laetuse taseme näidik

LCD-näidikul on aku ikoon , mis näitab aku laetuse taset.

: aku laetuse tase on üle 30%

: aku laetuse tase on alla 30%





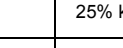

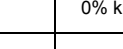

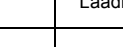

: aku laetuse tase on alla 10%

: aku on peaaegu tühjenenud. Te peaksite akut kohe laadima

## Aku järelejäänud mahtuvuse näit

(Ainult need akukassetid, mille mudeli numbri lõpus on „B“.) (Joon. 6)

Vajutage akukassetil olevat kontrollinuppu, et näidata aku järelejäänud mahtuvust. Märgulambid hakkavad mõneks sekundiks põlema.

Märgulambid			Järelejäänud mahtuvus
Valgustatud	Väljas	Vilkumine	
			75% kuni 100%
			50% kuni 75%
			25% kuni 50%
			0% kuni 25%
			Laadige akut.
			Võimalik aku talitlushäire.

015658

## MÄRKUS:

- Olenevalt kasutustingimustest ja ümbritseva keskkonna temperatuurist võib näit tegelikust mahtuvusest veidi erineda.

## Raadio kasutamine

### HOIATUS:

Vältige seadme kasutamist metallitolmu sisaldavas keskkonnas, sest see võib kahjustavalt mõjutada kõlari kvaliteeti.

### HOIATUS:

Ärge kastke seadet vette. Seadet võib kasutada ainult sellises keskkonnas, kus niiskusesisaldus jääb alla 90%.

Raadiol on kolm häälestusmeetodit – skaneeriv häälestus, käsijuhtimisega häälestus ja mälu eelseadistuste kasutamine.

## Skaneeriv häälestamine

1. Raadio sisselülitamiseks vajutage raadio toitenuppu [⊙].
2. Valige soovitud laineala (s.t AM/FM), vajutades lühidalt toitenupule [⊙].

### Märkus.

Pikendage antenni, et saada parim vastuvõtt FM-lainealas. Parema signaali saamiseks AM-lainealas pöörake raadiot.

### Tähtis:

Vältige raadio kasutamist arvutikuvari läheduses ning muude raadiohäireid põhjustavate seadmete läheduses.

3. Vajutage ja hoidke raadiojaama sageduse suurendamise/vähendamise nuppu [▽△] üle 0,5 sekundi. Sagedus peatub järgmisel saadaoleval jaamal.
4. Optimaalse helitugevuse saamiseks vajutage helitugevuse suurendamise/vähendamise nuppu [▽△]. LCD-näidikule ilmub muudetud helitugevuse tase (0–40 astet).
5. Raadio väljalülitamiseks vajutage ja hoidke toitenuppu [⊙], kuni LCD-näidikule kuvatakse **OFF** (VÄLJAS).

## Käsijuhtimisega häälestamine

1. Raadio sisselülitamiseks vajutage raadio toitenuppu [⊙].
2. Valige soovitud laineala (s.t AM/FM), vajutades lühidalt toitenupule [⊙].

### Märkus.

Pikendage antenni, et saada parim vastuvõtt FM-lainealas. Parema signaali saamiseks AM-lainealas pöörake raadiot.

3. Vajutage raadiojaama sageduse suurendamise/vähendamise nuppu [▽△], kuni näidikule kuvatakse soovitud sagedus.
4. Optimaalse helitugevuse saamiseks vajutage helitugevuse suurendamise/vähendamise nuppu [▽△].
5. Raadio väljalülitamiseks vajutage ja hoidke raadio toitenuppu [⊙], kuni LCD-näidikule kuvatakse **OFF** (VÄLJAS).

## Raadiojaamade salvestamine mälusse.

Igal lainealal on võimalik salvestada 3 sagedust.

1. Raadio sisselülitamiseks vajutage raadio toitenuppu [⊙].
2. Valige soovitud raadiojaama sagedus, nagu eespool kirjeldati.

3. Vajutage ja hoidke soovitud eelseadistuse nuppu (umbes 3 sekundit), kuni näidikul kuvatav eelseadistuse number lõpetab vilkumise. Näidikule kuvatakse eelseadistatud laineala number ning raadiojaam salvestatakse valitud eelseadistusnupu alla.
4. Korra ke antud tegevust järelejäädud eelseadistusnuppude osas.

### Märkus.

Mälusse salvestatud jaamad on võimalik järgneva protseduuriga üle kirjutada.

## Salvestatud jaamade esiletoomine

1. Raadio sisselülitamiseks vajutage raadio toitenuppu [⊙].
2. Valige soovitud laineala.
3. Vajutage soovitud eelseadistusnuppu, seejärel kuvatakse näidikule eelseadistuse number ja raadiojaama sagedus.

## Süsteemi lähtestamine

Kui raadio ei tööta õigesti või mõned numbrid puuduvad näidikult või numbrid ei ole täielikud, siis teostage järgmine protseduur.

### Märkus.

**Süsteemi lähtestamiseks peate raadio lülitama režiimi OFF (VÄLJAS).**

1. Raadio väljalülitamiseks vajutage raadio toitenuppu [⊙].
2. Vajutage ja hoidke nii eelseadistusnuppu 3 [⊙] kui raadio toitenuppu [⊙] umbes 5 sekundit. Kui LCD-näidikule kuvatakse kõik ikoonid, on kõik eelseadistuse mäld viidud tagasi tehase vaikeasetele.

## Lambi kasutamine (Joon. 8)

### HOIATUS:

Vigastuse tekkimise ohu vähendamiseks ärge vaadake otse sisselülitatud töölampi tulle sisse.

### HOIATUS:

Vigastuse tekkimise ohu vähendamiseks ÄRGE kasutage töölampi siis, kui soonvõru on oma kohale paigaldamata.

## Lambi liigendpea kasutamine ja reguleerimine

Lambi sisse- või väljalülitamiseks vajutage lambi nuppu [⊙], olenemata sellest, kas raadio on sisse või välja lülitatud.

### Märkus.

Lambi liigendpead saab pöörata 150 kraadi ulatuses ning seda saab reguleerida 6 astmes. Pöörake lambi liigendpea soovitud asendisse. Laske fiksaatoril oma kohale klõpsatada.

### Tähtis:

Ärge kasutage liigendpea pöörämisel jõudu.

## LCD-näidiku tagavalgustus

Vajutage ükskõik missugust juhtnuppu, LCD-näidiku valgustus süttib umbes 10 sekundiks.

## Tehnilised andmed

<b>Mudel</b>		<b>DMR050</b>			
Toiteallikas		Alalisvool 14,4 V / 18 V			
LED-näidik		1,4 W x 3			
Laineala sageduse vahemik		AM: 522–1629 kHz			
		FM: 87,5–108 MHz			
Kõlar		ø51 mm 8 Ω 3 W			
Väljundvõimsus (18 V)		3,0 W			
Tööaeg (raadio väljundvõimsusel 100 mW)		Ainult raadio	Ainult lamp	Raadio/lamp	
		BL1415	Umbes 11 tundi	Umbes 3,5 tundi	Umbes 2,5 tundi
		BL1415N	Umbes 15 tundi	Umbes 5 tundi	Umbes 3,5 tundi
		BL1430	Umbes 25 tundi	Umbes 8,5 tundi	Umbes 6 tundi
		BL1440	Umbes 30 tundi	Umbes 11,5 tundi	Umbes 8 tundi
		BL1450	Umbes 42 tundi	Umbes 16 tundi	Umbes 11 tundi
		BL1815	Umbes 11 tundi	Umbes 3,5 tundi	Umbes 2,5 tundi
		BL1815N	Umbes 11 tundi	Umbes 3,5 tundi	Umbes 2,5 tundi
		BL1820/ BL1820B	Umbes 17 tundi	Umbes 5,5 tundi	Umbes 4 tundi
		BL1830	Umbes 25 tundi	Umbes 8,5 tundi	Umbes 6 tundi
		BL1840/ BL1840B	Umbes 30 tundi	Umbes 11,5 tundi	Umbes 8 tundi
		BL1850/ BL1850B	Umbes 38 tundi	Umbes 14,5 tundi	Umbes 10 tundi
BL1860B	Umbes 45 tundi	Umbes 17,5 tundi	Umbes 12 tundi		
Mõõdud (koos akuga BL1430)		263 mm x 75 mm x 196 mm			
Netomass		0,95 kg (koos akuga BL1415/BL1415N)			
		1,14 kg (koos akuga BL1430/BL1440/BL1450)			
		0,99 kg (koos akuga BL1815/BL1815N/BL1820/BL1820B)			
		1,23 kg (koos akuga BL1830/BL1840/BL1840B/ BL1850/BL1850B)			
		1,29 kg (koos akuga BL1860B)			

## Hooldamine

Toote ohutuse ja vastupidavuse säilitamiseks tuleb seadet lasta remontida, hooldada või reguleerida Makita volitatud teeninduskeskuses.

### Органы управления (Рис. 1 - 6)

- |                                  |  |                                   |
|----------------------------------|--|-----------------------------------|
| 1. Кнопка фонаря                 | 6. Кнопки предварительной настройки                        | 9. ЖК-дисплей                     |
| 2. Фонарь                        | 7. Кнопка настройки радиоприемника вверх/вниз по диапазону | 10. Основной аккумуляторный отсек |
| 3. Антенна диапазона FM          | 8. Кнопка увеличения/уменьшения громкости                  | 11. Красный индикатор             |
| 4. Динамик                       |  | 12. Кнопка                        |
| 5. Кнопка питания радиоприемника |  | 13. Блок аккумулятора             |
|                                  |  | 14. Индикаторы                    |
|                                  |  | 15. Кнопка проверки               |

### ЖК-дисплей (Рис. 7)

- |                      |   |                           |
|----------------------|---|---------------------------|
| A. Символ частоты AM | C. Номера ячеек предварительной настройки | E. Индикатор аккумулятора |
| B. Символ частоты FM | D. Уровень громкости                      | F. Частота радиоприемника |

### Символы

Ниже приведены символы, используемые для данного устройства. Перед использованием убедитесь, что вы понимаете их значение.



.....Прочитайте руководство пользователя.



Li-ion

.....Всегда сдавайте аккумуляторы на утилизацию.



.....Только для стран ЕС  
Не выбрасывайте электрооборудование или аккумуляторы вместе с бытовым мусором!



В соответствии с европейскими директивами об утилизации электрического и электронного оборудования, о батареях и аккумуляторах, а также использованных батареях и аккумуляторах и их применении в соответствии с местными законами электрооборудование, батареи и аккумуляторы, срок эксплуатации которых истек, должны утилизироваться отдельно и передаваться для утилизации на предприятие, соответствующее применяемым правилам охраны окружающей среды.

## ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Во избежание риска возгорания, поражения электрическим током или получения травмы при использовании Makita DMR050 следует соблюдать основные правила техники безопасности, указанные ниже.

## ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Перед использованием Makita DMR050 прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи.
2. Очищайте только сухой салфеткой.
3. Не блокируйте вентиляционные отверстия. Установите в соответствии с инструкциями изготовителя.
4. Не устанавливайте вблизи источников тепла, например, радиаторов, обогревателей, печей и других приборов (включая усилители), вырабатывающих тепло.
5. Используйте только насадки/дополнительные принадлежности, указанные производителем.
6. Избегайте эксплуатации устройства в местах скопления металлической пыли, так как это может повлиять на качество работы динамика.
7. Не допускайте попадания воды на устройство. Оно выдерживает не более 90% влажности.
8. Заряжайте аккумулятор только зарядным устройством, указанным изготовителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторов, может привести к пожару при его использовании с другим аккумуляторным блоком.
9. Используйте электроинструмент только с указанными аккумуляторными блоками. Использование других аккумуляторных блоков может привести к травме или пожару.
10. Когда аккумуляторный блок не используется, храните его отдельно от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие небольшие металлические предметы, которые могут привести к закорачиванию контактов аккумуляторного блока между собой. Короткое замыкание между контактами аккумулятора может привести к ожогам или пожару.
11. При неправильном обращении из аккумулятора может потечь жидкость. Избегайте контакта с ней. В случае контакта с кожей промойте место контакта обильным количеством воды. В случае попадания в глаза, обратитесь к врачу.

Жидкость из аккумулятора может вызвать раздражение или ожоги.

## СПЕЦИФИЧЕСКИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

### СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

### ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОГО БЛОКА

1. **Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.**
2. **Не разбирайте аккумуляторный блок.**
3. **Если время работы значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае может возникнуть перегрев, что приведет к ожогам и даже к взрыву.**
4. **В случае попадания электролита в глаза промойте их большим количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.**
5. **Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:**
  - (1) **Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.**
  - (2) **Избегайте хранить аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.**
  - (3) **Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.****Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможном ожогу и даже разрыву блока.**
6. **Не храните инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50°C (122°F).**
7. **Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.**
8. **Не роняйте и не ударяйте аккумулятор.**
9. **Нельзя использовать поврежденный аккумулятор.**
10. **На используемые литий-ионные аккумуляторы распространяются требования закона об опасных для здоровья и окружающей среды товарах.**

Для осуществления коммерческих перевозок, например, сторонними организациями или транспортно-экспедиционными агентствами, необходимо соблюдать особые требования к упаковке и маркировке.

Для подготовки изделия, подлежащего транспортировке, при необходимости обратитесь к специалисту по опасным материалам. Кроме того, соблюдайте требования национального

законодательства, которые, возможно, более детальные.

Заклейте лентой или закройте открытые контакты и упакуйте аккумулятор таким образом, чтобы он не перемещался внутри упаковки.

11. **Выполняйте требования местного законодательства относительно утилизации аккумулятора.**

### СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Используйте только оригинальные аккумуляторы Makita.**  
Использование неоригинальных аккумуляторов Makita или аккумуляторов, в конструкции которых были внесены изменения, может привести к взрыву аккумулятора и последующему пожару, травмам и повреждениям. Также в этом случае будет признана недействительной гарантия Makita на инструмент Makita и зарядное устройство.

### Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. **Заряжайте аккумуляторный блок до того, как он полностью разрядится.**  
**В случае потери мощности при эксплуатации инструмента, прекратите работу и зарядите аккумуляторный блок.**
2. **Никогда не заряжайте полностью заряженный аккумуляторный блок.**  
**Перезарядка сокращает срок службы блока.**
3. **Заряжайте аккумуляторный блок при комнатной температуре в пределах от 10°C до 40°C (от 50°F до 104°F).** Перед зарядкой дайте горячему аккумуляторному блоку остыть.
4. **Зарядите аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом более шести месяцев.**

### Установка и снятие сдвижного аккумуляторного блока (Рис. 5)


**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**  
Заряжайте аккумулятор только зарядным устройством, указанным для данного аккумулятора. Использование других аккумуляторов может привести к пожару.


- Обязательно выключайте инструмент перед установкой и извлечением аккумуляторного блока.
- Для снятия аккумуляторного блока нажмите кнопку на лицевой стороне и сдвиньте блок.
- Для установки аккумуляторного блока совместите выступ блока с пазом в корпусе и задвиньте его на место.


Всегда устанавливайте блок до упора так, чтобы он зафиксировался на месте до щелчка. Если вы можете видеть красный индикатор на верхней части клавиши, аккумуляторный блок не полностью установлен на месте. Установите его до конца так, чтобы красный индикатор был не виден. В противном случае

аккумуляторный блок может выпасть из инструмента и нанести травму вам или другим людям.


## Индикация срока службы аккумулятора

На ЖК-экране находится символ аккумулятора [  ], отображающий срок его службы.

(  ): срок службы аккумулятора составляет более 30%

(  ): срок службы аккумулятора составляет менее 30%



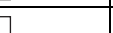
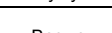
(  ): срок службы аккумулятора составляет менее 10%

(  ): аккумулятор почти разряжен. Необходимо немедленно зарядить аккумулятор

## Индикация оставшегося заряда аккумулятора

(Только для аккумуляторных блоков с буквой "B" в конце номера модели.) (Рис. 6)

Нажмите кнопку проверки на аккумуляторном блоке для проверки оставшегося заряда. Индикаторы включатся на несколько секунд.

Индикаторы			Заряд аккумулятора
 Горит	 Выключен	 Мигает	
			от 75% до 100%
			от 50% до 75%
			от 25% до 50%
			от 0% до 25%
			Зарядите аккумулятор.
			Возможно, аккумулятор неисправен.
			

015658

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

## Использование радиоприемника

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:



Избегайте эксплуатации устройства в местах скопления металлической пыли, так как это может повлиять на качество работы динамика.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Не допускайте попадания воды на устройство. Оно выдерживает не более 90% влажности.

Устройство предусматривает три способа настройки - настройка методом сканирования, ручная настройка и вызов предварительно установленных настроек.

## Настройка методом сканирования






- Нажмите кнопку питания радиоприемника [  ] для его включения.
- Выберите необходимый диапазон (AM/FM) кратким нажатием кнопки питания [  ].

### Примечание:



Для лучшего приема сигнала FM выдвиньте антенну. Для диапазона AM поверните радиоприемник горизонтально, чтобы обеспечить более сильный сигнал.

### Важно:

Не рекомендуется использовать радиоприемник рядом с монитором компьютера и другим оборудованием, которое может вызвать помехи для радиоприемника.






- Нажмите и удерживайте кнопку настройки радиоприемника вверх/вниз по диапазону [   ] не менее 0,5 секунды. Поиск частот прекратится на следующей доступной станции.
- Нажмите кнопку увеличения/уменьшения громкости [   ] для получения оптимального уровня звука. На ЖК-экране будет отображаться изменение громкости звука (уровень 0 - 40).
- Для выключения радиоприемника нажмите и удерживайте кнопку питания [  ] до появления символа **OFF** (Выкл.) на ЖК-экране.

## Ручная настройка

- Нажмите кнопку питания радиоприемника [  ] для его включения.
- Выберите необходимый диапазон (AM/FM) кратким нажатием кнопки питания [  ].


### Примечание:

Для лучшего приема сигнала FM выдвиньте антенну. Для диапазона AM (MW) поверните радиоприемник, чтобы получить более сильный сигнал.

- Нажмите кнопку настройки радиоприемника вверх/вниз по диапазону [   ] до перехода на желаемую частоту, которая будет отображаться на экране.
- Нажмите кнопку увеличения/уменьшения громкости [   ] для получения оптимального уровня звука.
- Для выключения радиоприемника нажмите и удерживайте кнопку питания радиоприемника [  ] до появления символа **OFF** (Выкл.) на ЖК-экране.

## Сохранение станций в памяти в качестве предварительной настройки

Для каждого диапазона доступно 3 предварительных настройки.

- Нажмите кнопку питания радиоприемника [  ] для его включения.

2. Настройтесь на необходимую станцию с помощью описанных выше пунктов.
3. Нажмите и удерживайте необходимую кнопку предварительной настройки (около 3 сек), пока сохраненный номер предварительной настройки не перестанет мигать на экране. Номер предварительной настройки появится на экране и станция будет сохранена под выбранной кнопкой предварительной настройки.
4. Повторите процедуру для оставшихся предварительных настроек.

**Примечание:**

Станции, сохраненные в качестве предварительной настройки, можно изменить, выполнив описанные выше процедуры.

## Вызов станций из памяти функции предварительной настройки

1. Нажмите кнопку питания радиоприемника [⏻] для его включения.
2. Выберите необходимый диапазон.
3. Нажмите необходимую кнопку предварительной настройки - на экране отобразятся заданный номер и частота станции.

## Сброс системы

Если радиоприемник работает ненадлежащим образом или некоторые цифры на экране отсутствуют или неполные, выполните следующую процедуру.

**Примечание:**

**Для сброса системы необходимо перевести радиоприемник в режим OFF (Выкл.).**

1. Нажмите кнопку питания радиоприемника [⏻] для его выключения.
2. Одновременно нажмите и удерживайте кнопки предварительной установки 3 [Ⓜ] и питания радиоприемника [⏻] в течение 5 секунд. Когда на ЖК-экране отобразятся все символы, все предварительно сохраненные настройки вернутся к значениям по умолчанию.

## Использование фонаря (Рис. 8)

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**

Для снижения риска получения травмы не смотрите непосредственно на свет включенного фонаря.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**

Для снижения риска получения травмы НЕ используйте фонарь без установленного ободка.

## Использование и регулировка поворотной головки

Нажмите кнопку фонаря [☀] для его включения/выключения, когда радиоприемник включен или выключен.

**Примечание:**

Поворотная головка может вращаться на 150 градусов с фиксацией в 6 положениях. Поверните головку в необходимое положение. Фиксатор должен встать на место.

**Важно:**

Не прилагайте чрезмерных усилий, поворачивая головку.

## Подсветка ЖК-экрана

Нажмите одну из кнопок управления - ЖК-экран будет подсвечиваться в течение 10 секунд.

## Спецификации

Модель		DMR050			
Источник питания		14,4 В / 18 В постоянного тока			
Светодиод		1,4 Вт x 3			
Настройка частотного диапазона		AM: 522 - 1629 кГц			
		FM: 87,5 - 108 МГц			
Динамик		51 мм 8 Ω 3 Вт			
Выходная мощность (18 В)		3,0 Вт			
Время работы (при выходной мощности радиоприемника 100 мВт)		Только радиоприемник	Только фонарь	Радиоприемник/ Фонарь	
		BL1415	Около 11 часов	Около 3,5 часов	Около 2,5 часов
		BL1415N	Около 15 часов	Около 5 часов	Около 3,5 часов
		BL1430	Около 25 часов	Около 8,5 часов	Около 6 часов
		BL1440	Около 30 часов	Около 11,5 часов	Около 8 часов
		BL1450	Около 42 часов	Около 16 часов	Около 11 часов
		BL1815	Около 11 часов	Около 3,5 часов	Около 2,5 часов
		BL1815N	Около 11 часов	Около 3,5 часов	Около 2,5 часов
		BL1820/ BL1820B	Около 17 часов	Около 5,5 часов	Около 4 часов
		BL1830	Около 25 часов	Около 8,5 часов	Около 6 часов
		BL1840/ BL1840B	Около 30 часов	Около 11,5 часов	Около 8 часов
		BL1850/ BL1850B	Около 38 часов	Около 14,5 часов	Около 10 часов
BL1860B	Около 45 часов	Около 17,5 часов	Около 12 часов		
Размер (С аккумулятором BL1430)		263 мм x 75 мм x 196 мм			
Вес нетто		0,95 кг (с аккумулятором BL1415/BL1415N)			
		1,14 кг (с аккумулятором BL1430/BL1440/BL1450)			
		0,99 кг (с аккумулятором BL1815/BL1815N/BL1820/ BL1820B)			
		1,23 кг (с аккумулятором BL1830/BL1840/BL1840B/ BL1850/BL1850B)			
		1,29 кг (с аккумулятором BL1860B)			

## Обслуживание

Для обеспечения безопасности и надежности инструмента выполняйте его ремонт, обслуживание и регулировку только в авторизованных сервисных центрах компании Makita.

**Makita** Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium  
**Makita Corporation** Anjo, Aichi, Japan

3A81UL5Z30000  
DMR050-8L-0915

[www.makita.com](http://www.makita.com)